

**Volkswagen Mascouche**  
118 Montée Masson, Mascouche  
(450) 474-2428  
**Jetta TDI** à partir de **289\$** /mois  
2006



\* voir détails chez le concessionnaire  
**Êtes-vous fait pour Volkswagen?**   
vwmascouche.com

# Nous

LE CAHIER CULTURE ET PATRIMOINE

**Espace Bell**



**La Mobilité qui vous suit partout**

Galeries Terrebonne  
1185 boul. Moody (450) 964-7985

ANDRÉ-PHILIPPE GAGNON

## De retour, 12 fois plutôt qu'une!

Après une absence de huit ans au Québec, André-Philippe Gagnon sera enfin de retour sur la scène du Théâtre du Vieux-Terrebonne du 7 au 10 et du 14 au 17 juin, et en supplémentaires les 11, 18, 21 et 22 juin. «André-Philippe Gagnon... de retour», un spectacle monté expressément pour Las Vegas, mais judicieusement collé à l'actualité du Québec.

VALÉRIE MAYNARD

redaction@larevue.qc.ca

Résidant de Las Vegas depuis 1999, l'inimitable André-Philippe Gagnon, celui qu'on surnomme «l'homme aux 400 voix», est enfin de retour sur les scènes du Québec avec son spectacle à juste titre intitulé : «André-Philippe Gagnon... de retour». Un spectacle complètement remodelé et collé sur l'actualité québécoise. «C'est un spectacle dans lequel je fais une centaine de voix», précise-t-il.

Profitant de quelques jours de repos entre deux séries de spectacles, André-Philippe Gagnon a bien voulu, en direct de Las Vegas, nous dévoiler ses imitations préférées. «Je prends un malin plaisir à imiter Gérard D. Laflaque, Guy A. Lepage et Jacques Demers», confie-t-il. À ces imitations s'ajouteront, entre autres, celles de Pierre Lapointe, Mes Aïeux, Steffie Shock, André Boisclair, Cornéliu et Dan Bigras. Sans compter son incontournable interprétation de «We are the world» et celle de Frank Sinatra en duo avec Céline Dion. Un numéro spécialement monté pour Las Vegas.

**Son premier public**

Le spectacle permet aussi à l'artiste de renouer avec son public québécois. Son premier public. «J'ai été absent trop longtemps. Contrairement à un chanteur, je n'ai pas de chansons qui jouent à la radio pendant que je suis ailleurs», note-t-il, s'étonnant encore de la réaction des gens à son égard. «Partout où je vais, je suis surpris de voir que les gens m'aiment encore», révèle-t-il, ajoutant que son plus grand défi est certainement de surprendre le public québécois, con-

trairement au public américain, n'est pas déconcerté par le style de l'imitateur. «C'est justement ça que j'aime : trouver de nouvelles façons de surprendre mon public», indique-t-il.

Reste que si André-Philippe Gagnon semble avoir complètement disparu de la carte du Québec ces dernières années, il a toujours gardé contact avec sa famille et ses amis, bien sûr, mais aussi avec son complice des 20 dernières années, Stéphane Laporte, celui qui écrit encore tous ses textes. «Stéphane me tient au courant de ce qui se passe dans l'actualité québécoise et il m'envoie aussi des DVD pour que je travaille mes imitations. Je suis aussi revenu à plusieurs occasions pour des spectacles privés», dévoile-t-il.

**200 spectacles par année**

Un rapide coup d'œil sur l'agenda des prochains mois d'André-Philippe Gagnon déstabiliserait n'importe quel travailleur acharné. Roulant déjà à un rythme d'enfer à Las Vegas - 200 spectacles par année -, André-Philippe Gagnon mènera sa tournée québécoise jusqu'en décembre prochain, s'envolera entre-temps avec sa femme et ses deux enfants à destination de la France en juillet, en profitera pour faire quelques spectacles privés et s'installera au Casino de Montréal tout le mois d'août, avant de reprendre sa tournée de plus belle.

En janvier 2007, André-Philippe Gagnon ira présenter son spectacle anglais dans le reste du Canada et reviendra au Casino de Montréal pour quelques dates en mars et avril. Il est aussi question d'une nouvelle production, toujours à Las Vegas.

Reviendra-t-il un jour au Québec? «C'est sûr qu'on va revenir au Québec», annonce-t-il. Juste pas maintenant.

Pour acheter vos billets, composez le 450 492-4777 ou visitez le site Web du TVT au [www.theatreduvieuxterrebonne.com](http://www.theatreduvieuxterrebonne.com).

*L'inimitable André-Philippe Gagnon est de retour au Québec après une absence de huit ans.*  
(Photo : Monic Richard)



Ceci n'est pas un groupe de gens heureux

Ce sont des membres qui ont bénéficié de la ristourne

Ristourne 2005 : 1,9 M \$ versé à nos membres



Ristourne en 9 ans : 9 000 000 \$



**Desjardins**  
Caisse populaire Terrebonne  
(450) 471-3735

André Shatskoff, directeur général  
SIÈGE SOCIAL  
513, montée Masson, Terrebonne  
CENTRES DE SERVICES FINANCIERS  
1299, boul. des Seigneurs, Terrebonne  
2250, chemin Gascon, Terrebonne  
1365, Grande-Allée, Lachenaie  
CENTRE FINANCIER AUX ENTREPRISES  
DESJARDINS LES MOULINS  
115-1, montée Masson, Mascouche  
18 guichets automatiques

[www.caisseterrebonne.com](http://www.caisseterrebonne.com)



# Solde de couvre-planchers

## Célébrez le printemps

Le plus vaste choix de revêtements de sol de Tarkett® est offert uniquement par votre Centre de couvre-planchers Tarkett® Elite. Venez dès aujourd'hui profiter des aubaines incroyables de notre solde de couvre-planchers Célébrez le printemps!

### Bois

Célébrez le confort, la chaleur et le charme naturel du bois Tarkett®. La collection Essentials de Tarkett® est présentement en solde!

À PARTIR DE  
**4,59\$**  
le pi<sup>2</sup>

### FiberFloor<sup>MC</sup>

Découvrez FiberFloor<sup>®</sup> de Tarkett, un couvre-plancher qui se distingue par son confort supérieur, sa facilité d'entretien et ses designs originaux. Tous les styles de Textures et Easy Living<sup>MC</sup> sont présentement en solde!

À PARTIR DE  
**1,99\$**  
le pi<sup>2</sup>



### Laminé

Le couvre-plancher le plus populaire au pays! Les laminés Tarkett vous sont proposés dans un vaste choix de modèles réalistes d'aspect bois. Tous les styles des collections Jungle<sup>MC</sup> et Solutions<sup>MC</sup> sont présentement en solde!

À PARTIR DE  
**1,79\$**  
le pi<sup>2</sup>

### Résilient

Profitez d'un nouveau couvre-plancher résilient Domco<sup>®</sup> de style incroyable, durable et abordable! Tous les modèles FiberFloor<sup>MC</sup> Urbana<sup>MC</sup> et Domco Eloquence<sup>®</sup> sont en solde!

À PARTIR DE  
**2,19\$**  
le pi<sup>2</sup>

### Tuiles de vinyle de luxe Nafco<sup>®</sup>

Polyvalentes et luxueuses – redécouvrez n'importe quelle pièce grâce aux tuiles de vinyle de luxe Nafco<sup>®</sup>. Elles ont l'allure naturelle de la pierre, de l'ardoise, de la céramique, du marbre et des bois à grain fin. Les modèles Nafco<sup>®</sup> Permastone<sup>®</sup> et Permastone Modular<sup>®</sup> sont présentement en solde!

À PARTIR DE  
**3,99\$**  
le pi<sup>2</sup>



**Tapis O. Bélec inc.**

1336, montée Masson, Lachenaie, Québec J6W 6A6

Tél. : 450 964-7882

Centre de couvre-planchers

**Tarkett. Elite**

® Marque déposée de Tarkett.

Jusqu'au jeudi 15 juin 2006

# Rencontre avec une famille de Patriotes de 1837

Les 20, 21 et 22 mai avait lieu l'événement **Portes ouvertes à l'Île-des-Moulins de Terrebonne**, dans le cadre de la fête commémorative dédiée aux Patriotes, un événement présenté par la Société de développement culturel de Terrebonne (SODECT). Les membres de la Société d'histoire In Memoriam avaient pris soin de reconstituer la vie d'une famille bourgeoise de l'époque de mai 1837 autour du notaire Lespérance, de sa famille et ses amis, et de les présenter aux visiteurs.

**RICHARD OUELLET**

redaction@larevue.qc.ca



Philomène, l'aînée des enfants du notaire, s'adonnant à la couture. (Photo : Richard Ouellet)

C'est dans le bureau seigneurial de l'Île-des-Moulins qu'on retrouve la famille du notaire François-Xavier Lespérance, son épouse, Henriette Coulombe, qui, soit dit en passant, a conservé son nom de jeune fille même après son mariage par défi de la tradition, et les enfants du couple : Philomène, 11 ans, Julie, 9 ans, ainsi que des amis qui nous ont reçus pour une petite visite historique fort instructive nous transportant en 1837, en pleine période agitée de la rébellion des Patriotes.

Ces amis qui accompagnent la famille du notaire sont Zoé Laflamme, une institutrice nouvellement arrivée dans le village qui loge chez la famille Lespérance, et Charlotte Lafleur, amie de la famille et femme de Pierre Lafleur, un Fils de la liberté. Mme Lafleur est convaincue de la cause des Patriotes et vient jaser politique et recruter des sympathisants.

## Un Canadien errant, banni de ses foyers

Nous avons eu droit, pendant la visite chez la famille Lespérance, à des chants patriotiques fort émouvants de la part de nos hôtes, notamment «Un Canadien errant», un texte d'Antoine Gérin-Lajoie écrit en 1839, et la célèbre «Vive la Canadienne», de l'époque de Ludger Duvernay. Il est à noter que le terme «Québécois» n'est pas encore d'usage à l'époque de ces chansons; c'est ce qui explique l'emploi du terme «Canadien», et ensuite de «Canadien-français», comme le disent encore nos grands-parents.

Les membres de la famille Lespérance portent des vêtements chics et très soignés, vaquent à leurs occupations quotidiennes, préparent une recette délicieuse de saumon à la cuisine, tandis qu'une des enfants, Philomène, s'adonne à la couture. Nous sommes entourés de nombreux objets d'époque : vaisselle, poêle et une belle bibliothèque dans l'autre pièce, contenant des livres originaux envoyés par Papineau et qui appartenaient à Joseph Masson, seigneur de Terrebonne.

## Le contexte historique et politique

Au début des années 1830, le Bas-Canada vit sous le régime seigneurial, une forme institutionnelle de distribution et d'occupation des terres, établie en Nouvelle-France à partir de 1627



La famille Lespérance pendant la rébellion des Patriotes de 1837 : François-Xavier Lespérance, notaire; Henriette Coulombe, son épouse (en rouge vin); leurs enfants, Philomène, 11 ans, et Julie, 9 ans; Zoé Laflamme, institutrice; et Charlotte Lafleur, une amie de la famille, femme de Pierre Lafleur, un Fils de la liberté. (Photo: Richard Ouellet)

et qui sera abolie en 1854. Ce régime instituait que l'habitant, appelé le censitaire, dépendait du seigneur grâce à un système bien établi de distribution des terres. En 1832, Joseph Masson, premier millionnaire canadien-français (1791-1847), achète la Seigneurie de Terrebonne et engage Germain Raby à titre d'agent seigneurial, qui concédait les terres aux nouveaux habitants, recevait les marchands et percevait les taxes : les cens et les rentes.

L'influence idéologique des Patriotes trouve ses origines dans la Révolution américaine et voulait, selon la Société d'histoire In Memoriam, «créer les fondements d'une nation canadienne libre,

égalitaire et respectueuse de toutes ses composantes (Canadiens, Anglais et Amérindiens); donner à tous des droits égaux et éliminer la dominance abusive des seuls Britanniques».

La Société d'histoire In Memoriam est un groupe de reconstitution historique très minutieux dans les détails historiques et travaille sur diverses époques, notamment les guerres mondiales et la déportation des Acadiens.

Ceux qui s'intéressent à la reconstitution historique peuvent consulter le site Internet de cette société d'histoire au [www3.sympatico.ca/napoleon.josephine/shim.htm](http://www3.sympatico.ca/napoleon.josephine/shim.htm).

# Sur la scène du Téléthon Opération Enfant Soleil

Pascal Dugrenier et Alexia Léveillée ont été invités à chanter sur la scène du Téléthon Opération Enfant Soleil, qui se déroulera les 3 et 4 juin et sera diffusé sur les ondes de TVA.

**ERIC LADOUCEUR**

redaction@larevue.qc.ca

Pascal et Alexia interpréteront «Ma journée», une composition de Pascal relatant une discussion entre un père et sa fille à propos d'une journée de congé passée ensemble.

«Alexia et moi, on s'est rencontré une première

fois en décembre avec sa sœur Katherine-Akina, qui chante aussi. Depuis, Alexia est venue chanter «Ma journée» en duo avec moi aux deux spectacles que j'ai présentés à la salle L'Alizé, les 29 et 30 avril, ainsi qu'à une activité de financement pour Enfant Soleil qui se tenait le 7 mai à St-Gabriel-de-Brandon», racontait Pascal lors de son passage à La Revue.

## Propre cause

Du haut de ses sept ans et demi (très important, le «et demi»), Alexia réalisera un rêve le matin du 4 juin. Pas celui de passer au petit écran, mais plutôt de monter une nouvelle fois sur scène et de chanter avec Pascal, son nou-

veau grand frère.

Qui plus est, Alexia servira aussi sa propre cause ce jour-là. Elle-même suivie à l'hôpital Ste-Justine pour des problèmes musculaires, elle a décidé de s'impliquer davantage en passant de porte en porte pour amasser des sous qu'elle remettra lors du téléthon. Le jour de l'entrevue, elle avait déjà recueilli 160 \$, et il lui restait encore une semaine.

Quant à Pascal, les choses continuent d'aller très bien pour lui. En plus du téléthon, il a été invité à faire la première partie du groupe Kaïn au spectacle de la St-Jean-Baptiste, le 23 juin à Joliette. Le lendemain, il sera sur la scène de la St-Jean de Mascouche et un peu plus loin, le 21 novembre, il participera au spectacle organisé au profit de l'organisme Le Chaïnon.

Pas pire pour un gars qui, il y a à peine deux ans, était venu à La Revue pour nous faire part de son rêve de produire un spectacle au nou-

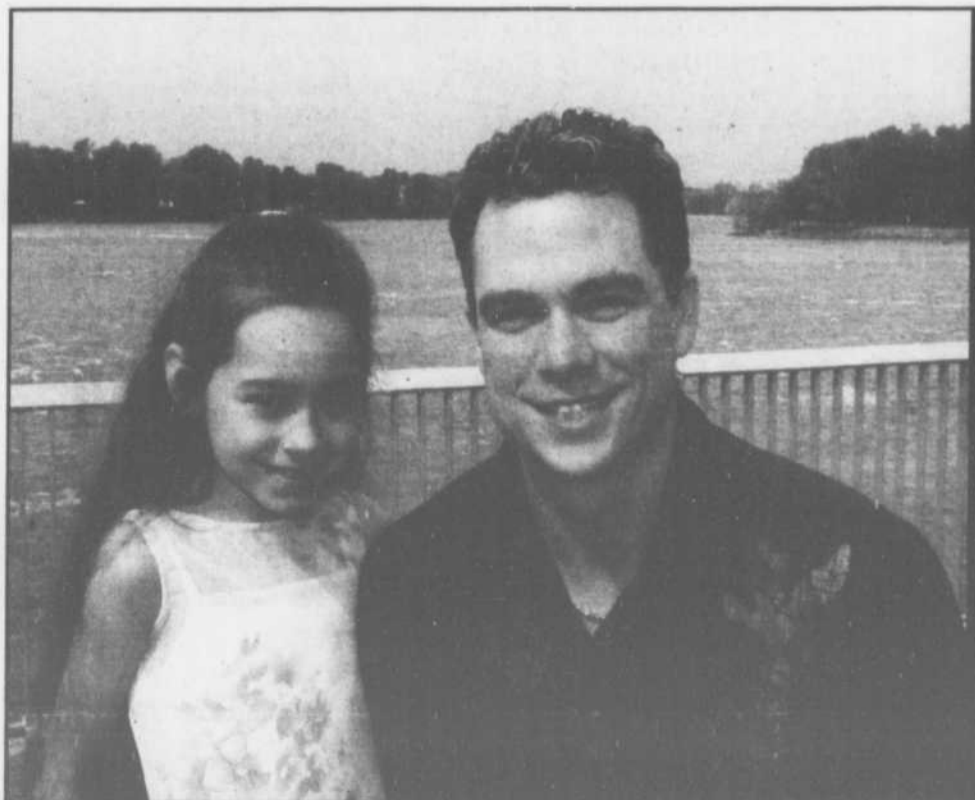
veau Théâtre du Vieux-Terrebonne. Le rêve est devenu réalité et il se poursuit depuis ce temps.

Pour le voir en compagnie de la jolie Alexia – et en profiter pour faire un don –, soyez tous à vos téléviseurs le dimanche 4 juin dès 8 h.

## Extrait de la chanson «Ma journée» écrite par Pascal Dugrenier

Mon père est toujours parti travailler  
Pour gagner sa vie et nous gâter  
Mais aujourd'hui c'est ma journée d'congé  
Et c'est à toi que j'ai réservée

Le jour se lève j'ai l'droit de l'éveiller  
Allez lève-toi il faut déjeuner  
Pas une seconde à perdre dans cette journée  
C'est assez rare qu'on peut en profiter



Alexia Léveillée et Pascal Dugrenier seront sur la scène du Téléthon Opération Enfant Soleil le 4 juin entre 8 h et 8 h 30.

Confiez vos photos de

## PASSEPORT

à un spécialiste

**Photos conformes aux exigences de PASSEPORT CANADA**

Passeport obligatoire pour entrer aux États-Unis à compter de janvier 2007

**Professionalisme, courtoisie et service personnalisé**

Studio **Le dédic**

*André Côté*  
PHOTOGRAPHE PROFESSIONNEL

SUR RENDEZ-VOUS  
**450 474-2930**

[www.larevue.qc.ca](http://www.larevue.qc.ca) • LA REVUE • Le mercredi 31 mai 2006 • PAGE B-3



# la vie sur scène

Théâtre du Vieux-Terrebonne

Présenté par



Société de développement culturel de Terrebonne



Terrebonne  
Une histoire de vie  
PARTENAIRE PRINCIPAL

## Programmation Automne 2006

### septembre

#### Martin Petit

*L'humour libre de Martin Petit*  
Vendredi 29 - 20 h 30 - 32 \$ / 30 \$  
En vente maintenant

#### Bonbons assortis

Comédie  
Samedi 30 - 20 h 30 - 36 \$  
En vente à l'unité dès le 3 juin

### octobre

#### Grands Explorateurs

*Venise la magnifique*  
Lundi 2 octobre - 20 h - 14 \$  
En vente maintenant

#### Jean-Marc Parent

*Urgence de vivre*  
Mardi 3 et mercredi 4  
20 h 30 - 35 \$ / 33 \$  
En vente maintenant

#### Carol Welsman

Jeu 5 - 20 h 30 - 26 \$  
En vente maintenant

#### Cathy Gauthier

*100 % vache folle*  
Vendredi 6 - 20 h 30 - 24 \$ / 22 \$  
En vente maintenant

#### Céline Faucher

*À la rencontre de Pauline Julien*  
Ven. 6 au Moulinet - 21 h - 22 \$  
En vente maintenant

#### Alain Lefèvre

*Fidèles insomnies*  
Samedi 7 - 20 h 30 - 30 \$  
En vente maintenant

#### Claude Barzotti

Dimanche 8 - 19 h 30 - 38 \$ / 35 \$  
En vente à l'unité dès le 3 juin

#### Gary Kurtz

*Juste une illusion?*  
Mardi 10 - 20 h 30 - 40 \$  
En vente maintenant

#### Christopher Hall et Pierre Verville

*Le p'tit Gala de l'actualité*  
Mercredi 11 - 20 h 30 - 22 \$  
En vente à l'unité dès le 3 juin

#### Marie-Mai

*Inoxydable*  
Jeu 12 - 20 h 30 - 27 \$ / 25 \$  
En vente à l'unité dès le 3 juin

#### Serge Lama

*Accordéonissi-mots*  
Ven. 13 et sam. 14 - 20 h 30 - 45 \$  
En vente à l'unité dès le 3 juin

#### Martin Deschamps

*Intense*  
Jeu 19 - 20 h 30 - 28 \$ / 26 \$  
En vente à l'unité dès le 3 juin

#### Gilles Valiquette

1<sup>re</sup> partie : Jean-François Dubé  
Vendredi 20 - 20 h 30 - 28 \$ / 26 \$  
En vente à l'unité dès le 3 juin

#### Ariane Moffatt

*Le Cœur dans la tête*  
1<sup>re</sup> partie : Monica Freire  
Samedi 21 - 20 h 30 - 32 \$  
En vente à l'unité dès le 3 juin

#### 12 Hommes en colère

Drame  
Dimanche 22 - 19 h 30 - 36 \$  
En vente à l'unité dès le 3 juin

#### Amadeus

Comédie dramatique  
Mercredi 25 - 20 h 30 - 29 \$  
En vente à l'unité dès le 3 juin

#### Kain

*Nulle part ailleurs*  
Jeu 26 - 20 h 30 - 28 \$ / 25 \$  
En vente à l'unité dès le 3 juin

#### Marjo

*Turquoise*  
Vendredi 27 - 20 h 30 - 35 \$  
En vente à l'unité dès le 3 juin

#### Les Fables à La Fontaine (danse)

Samedi 28 - 20 h  
Adulte : 25 \$  
Enfants 12 ans et moins : 12 \$  
Famille 2 adultes et 2 enfants : 65 \$  
En vente maintenant

#### Pépé

*Fakek'choz*  
Sam. 28 au Moulinet - 20 h - 12 \$  
En vente à l'unité dès le 3 juin

#### Dany Bédar

Mardi 31 - 20 h 30 - 28 \$  
En vente à l'unité dès le 3 juin

### novembre

#### Dominic et Martin

*Inséparables*  
Mercredi 1<sup>er</sup> - 20 h 30 - 27 \$ / 25 \$  
En vente à l'unité dès le 10 juin

#### Annie Villeneuve

*Quand je ferme les yeux*  
Jeu 2 - 20 h 30 - 33 \$  
En vente maintenant

#### Claudine Mercier

Vendredi 3 et samedi 4  
20 h 30 - 37 \$ / 35 \$  
En vente maintenant

#### Gadjo Swing

Ven. 3 au Moulinet - 21 h - 22 \$  
En vente maintenant



#### Steve Diamond

Dimanche 5 - 19 h 30 - 32 \$ / 30 \$  
En vente maintenant

#### Grands Explorateurs

*La France des cathédrales*  
Lundi 6 - 20 h - 14 \$  
En vente maintenant

#### My Fair Lady

Comédie musicale  
Mercredi 8 - 20 h 30 - 50 \$  
En vente à l'unité dès le 3 juin 2006

#### Jean-Thomas Jobin

Jeu 9 - 20 h 30 - 25 \$  
En vente maintenant

#### Chantal Fleury

*Si ça se vit, ça se rit!*  
Vendredi 10 - 20 h 30 - 20 \$  
En vente à l'unité dès le 10 juin

#### François Morency

*Morency Live*  
Samedi 11 - 20 h 30 - 33 \$ / 31 \$  
En vente maintenant

#### Les Petits Chanteurs du Mont-Royal

Samedi 11 - 20 h 30 - 20 \$  
au Collège St-Sacrement  
Enfants de 12 ans et moins - 12 \$  
En vente à l'unité dès le 10 juin



#### Fred Pellerin

*Comme une odeur de muscles*  
Jeu 16 et vendredi 17 - Complet!  
Mercredi 24 et jeudi 25 janvier  
20 h 30 - 26 \$  
En vente maintenant  
Jeu 15 et vendredi 16 février  
20 h 30 - 26 \$  
En vente maintenant

#### Sébastien Lacombe

Sam. 18 au Moulinet - 20 h - 10 \$  
En vente à l'unité dès le 10 juin

#### Patrick Norman

*Simplement Patrick Norman*  
Dimanche 19 - 19 h 30 - 30 \$  
En vente maintenant

Réservations TVT 492.4777  
theatreduvieuxterrebonne.com

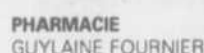
Partenaire • Humour

Partenaire • Les Vendredis du Moulinet

Partenaire • Les Beaux Concerts

Partenaire • Jazz et Rythmes du monde

Partenaire • Ciné TVT



Marché Thibault Terrebonne

### Marc Dupré

Mardi 21 - 20 h 30 - 32 \$ / 30 \$  
En vente maintenant

### Les Zapartistes

*Les invasions lucides*  
Mercredi 22 - 20 h 30 - 25 \$ / 22 \$  
En vente à l'unité dès le 10 juin

### Laurent Paquin

*Tout est relatif*  
Jeudi 23 - 20 h 30 - 27 \$ / 25 \$  
En vente maintenant

### La société des loisirs

*Critique sociale*  
Vendredi 24 - 20 h 30 - 33 \$  
En vente à l'unité dès le 3 juin 2006

### Alain Choquette

*Alain Choquette et vous, drôlement intime*  
Samedi 25 - 20 h 30 - 26 \$  
En vente maintenant

### Harry Manx et Michael Kaeshammer

Dimanche 26 - 19 h 30 - 28 \$  
En vente maintenant

### Marie-Jo Thério

*Les matins habitables*  
Jeudi 30 - 20 h 30 - 32 \$ / 30 \$  
En vente à l'unité dès le 10 juin

## décembre

### Patsy Gallant

*Tout va trop vite*  
Ven. 1<sup>er</sup> au Moulinet - 21 h - 22 \$  
En vente maintenant

### Méli-Mélo

Sam. 2 au Collège St-Sacrement - 20 h  
20 \$ (ou 10 \$ si abonné à la série danse)  
En vente maintenant

### Dracula

*Entre l'amour et la mort*  
Samedi 2 - 20 h 30 - 78 \$  
Dimanche 3 - 19 h 30 - 78 \$  
En vente maintenant

### Grands Explorateurs

*Yémen, la route de l'encens*  
Lundi 4 - 20 h - 14 \$  
En vente maintenant

### Dominic Paquet

Mercredi 6 - 20 h 30 - 24 \$ / 22 \$  
En vente à l'unité dès le 10 juin

### Marie-Chantal Toupin

*Non négociable*  
Jeudi 7, vendredi 8 - 20 h 30 - 37,50 \$  
En vente maintenant

### Grand Concert de Noël

Samedi 9 - 19 h 30 - 25 \$  
(25 \$ si abonné aux Beaux Concerts)  
En vente maintenant

### Réal Béland

Dim. 10 - 19 h 30 - 28 \$ / 26 \$  
En vente maintenant

### Jean-François Breau

*Exposé*  
Mercredi 13 - 20 h 30 - 26 \$  
En vente à l'unité dès le 10 juin

### Lynda Thalie

*De neige ou de sable*  
Jeudi 14 - 20 h 30 - 22 \$  
En vente à l'unité dès le 10 juin

### Diane Dufresne

*Plurielle*  
Vendredi 15 - 20 h 30 - 45 \$  
En vente maintenant

### Lorraine Desmarais

*Noël Jazz*  
Samedi 16 - 20 h 30 - 23 \$  
En vente maintenant

### DobaCaracol

*Soley*  
Jeudi 21 - 20 h 30 - 26 \$ / 23 \$  
En vente à l'unité dès le 10 juin

## ABONNEMENT BOÎTE-À-TOUT

Choisissez 4 spectacles et payez tout les spectacles de l'abonnement Automne 2006. Votre abonnement vous donne priorité d'achat, des lieux et économiser sur

## SPECTACLE FAMILLE DU TEMPS DES FÊTES

### La très belle Histoire de Noël

*Avec Claude Lafortune*  
Jeudi 28 décembre - 14 h  
Adultes : 15 \$  
Enfants de 12 ans et moins : 7 \$  
Famille - 2 adultes - 2 enfants : 30 \$  
En vente à l'unité dès le 10 juin

### Harmonie

*Création du Théâtre de la Dame de cœur*  
Mercredi 3 et jeudi 4 janvier - 19 h 30  
Adultes : 28 \$ / 26 \$  
Étudiants : 21 \$  
Enfants de 12 ans et moins : 12 \$  
En vente à l'unité dès le 10 juin

## ABONNEMENT DISCOURS

À moins d'indication contraire, tous les spectacles ont lieu à la Salle Desjardins du Théâtre du Vieux-Terrebonne. Prenez note que les taxes sont incluses dans les prix mais que nous ajouterons des frais de service de 1,50 \$ par spectacle ou par abonnement. Le 2<sup>e</sup> prix inscrit, s'il y a lieu, est le prix pour étudiants et aînés (65 ans et plus). Nous mettons tout en œuvre afin que les informations contenues dans cette publicité soient rigoureusement exactes. En cas de disparité entre ces informations et celles de la billetterie, ces dernières prévalent.

Pour plus de détails, consultez le site Internet du Théâtre du Vieux-Terrebonne [theatreduvieuxterrebonne.com](http://theatreduvieuxterrebonne.com)

### PARTENAIRES PUBLICS

Culture et Communications Québec

Patrimoine canadien Canadian Heritage

Société de développement des entreprises culturelles Québec

ASSOCIATION NATIONALE QUÉBEC

JOCELYNE CARON  
Députée de Terrebonne

# Admission 514 790.1245

## admission.com

Merci à ...

Partenaire • Danse

Partenaire • Les Grands Explorateurs



Voyages Terre&Monde



LA PRESSE



# Les aventures métropolitaines d'Olivier Lamarre

Quatre mois après la sortie de son album «Le plaisir est nomade», Olivier Lamarre continue son petit bonhomme de chemin, notamment à Montréal, où il donne de plus en plus de concerts.

ERIC LADOUCEUR

redaction@larevue.qc.ca

C'est d'ailleurs ce qui explique qu'Olivier ait décidé de déménager de son appartement du Vieux-Terrebonne vers un logement de Montréal



Actif sur la scène culturelle moulinoise depuis huit ans, Olivier Lamarre a décidé d'élargir ses horizons en déménageant ses pénates à Montréal, où il commence à se faire de plus en plus. (Photo : Suzanne Guay)



Depuis plusieurs semaines, Olivier Lamarre se produit tous les lundis au Dépanneur Café de la rue Bernard à Montréal. (Photo : Geneviève Chaput)

le 1er juillet. «Je vais toujours rester très proche de la région et c'est certain que je vais revenir souvent. Mais je donne actuellement un concert par semaine à Montréal et je suis impliqué avec Les Pas Sages sur la rue Rachel, un bar regroupant des artistes qui se sont donné une tribune pour exprimer leur art. Je vais me rapprocher de tout ça», explique Olivier, qui vient tout juste de terminer une série de conférences sur l'art et l'écriture auprès de jeunes. Une expérience qu'il a adorée.

### Stage accéléré

En fait, depuis le 29 janvier, jour du lancement de son disque, Olivier Lamarre est en «stage accéléré» comme il l'explique si bien : «Tout le processus de création de l'album, les spectacles et les conférences avec les jeunes, ça m'a permis de mieux me situer. Je sais encore plus ce que je

veux faire comme musique et je commence à trouver ma voie (et sa voix). J'ai commencé à prendre des cours de chant, et ça me permet de découvrir de nouvelles façons d'utiliser ma voix et d'interpréter certaines de mes anciennes chansons. Et si je vais à Montréal, c'est justement pour poursuivre mon apprentissage, gagner encore de l'expérience et réussir à me faire remarquer», ajoute l'auteur-compositeur-interprète.

Pour le moment, Olivier continue de se produire tous les lundis à 14 h au Dépanneur Café, situé au 206, rue Bernard Ouest à Montréal. Pour les autres dates de spectacles, consultez son site Internet : [www.olivierlamarre.com](http://www.olivierlamarre.com). Vous pourrez également y admirer son talent de photographe et écouter quelques chansons de son dernier album Et c'est vrai, le plaisir est nomade pour Olivier Lamarre.

## ENFIN le beau temps est arrivé... maintenant on vous attend !

### Roulottes F.W.

- Arctic Fox
- Nash
- Smockey
- Road Runner
- X-Treme

Liquidation 2005



ROADRUNNER



DESERT FOX

Remorque Cargo

Tentes-roulottes Rockwood

21 modèles différents



Rockwood

Safari Condo

Manufacturier du Bohémien



Ventes, pièces, réparations, consignations



Caravane Portée

- Apache
- Sun Lite
- Travel Lite
- Northern Lite
- Arctic Fox
- Bohémien

Financement sur place

## CAMPEURS FRÉDÉRIC inc.

4615, montée Gagnon (Route 335)  
Sortie 28 de l'autoroute 640  
Ste-Anne-des-Plaines (Québec) J6Y 1J4

Tél.: (450) 434-6653 • Fax: (450) 433-1014 • Sans frais: 1-877-433-1014  
Site Internet: [www.campeurfederic.com](http://www.campeurfederic.com) • Courriel: [info@campeurfederic.com](mailto:info@campeurfederic.com)

Maxx-Air  
29.95\$

# Prêts pour l'aventure

**L**e regroupement des bibliothèques publiques de Laval-Laurentides-Lanaudière a donné le coup d'envoi de la nouvelle saison des Aventuriers du livre, le mercredi 24 mai. C'est à la bibliothèque municipale de Rosemère que s'est tenu le lancement.

**KARINE COUSINEAU**

redaction@larevue.qc.ca

Pas moins de 25 bibliothèques municipales emboîtent le pas pour cette 12e saison du Club des Aventuriers du livre dont les bibliothèques de Terrebonne et Mascouche. Cette année, le thème des Aventuriers du livre sera le safari.

Chaque bibliothèque a préparé une programmation d'activités spécialement adaptée aux goûts de sa clientèle et répartie sur tout l'été.

Au fil des ans, le Club des aventuriers du livre a réuni une moyenne de 5 000 membres qui se sont partagé plus de 60 000 livres par été, sélectionnés avec soin par le personnel des bibliothèques pour répondre de manière précise aux attentes de la clientèle des 6-12 ans.

## Sur le plan local

Les bibliothèques de Terrebonne, Terrebonne Ouest, Lachenaie, La Plaine et Mascouche ont concocté une série d'activités pour leurs jeunes aventuriers. La programmation n'était pas encore au point au moment de mettre sous presse, mais nous vous la présenterons dans une prochaine édition de La Revue.

Chose certaine, les Aventuriers du livre vivront une expérience remplie d'aventures, de détente et de défis et seront amenés à découvrir et à exploiter le monde de l'imaginaire. Les jeunes sont assurés d'y trouver des activités enrichissantes et divertissantes, agrémentées de nombreuses surprises et d'objets promotionnels. Aussi le thème de cette année sera le prétexte par excellence pour l'activité itinérante qui mettra en vedette Nichola Henri, d'Animalgie, venu raconter ses aventures en Afrique.

Une visite du site Internet du Club vous convaincra. Rendez-vous simplement au [www.aventuriersdulivre.qc.ca](http://www.aventuriersdulivre.qc.ca) puis, comme 5 000 jeunes annuellement, courez à votre bibliothèque municipale pour vous inscrire à la 12e saison du Club des Aventuriers du livre.



Ils ont ouvert la 12e saison du Club des Aventuriers du livre : Marc Bineault, responsable de la bibliothèque de Rosemère, Nichola Henri, d'Animalgie, Céline Paquet, de la bibliothèque de Terrebonne, Suzie Charbonneau, de la bibliothèque de Joliette, et Claude Roy, conseiller municipal de la Ville de Rosemère.



## Centre Véhicules Récréatifs Inc.

Vente • Achat • Service • Location  
Pièces et accessoires

### Faites de vos rêves une réalité!

[www.optionvr.com](http://www.optionvr.com)



### KODIAK



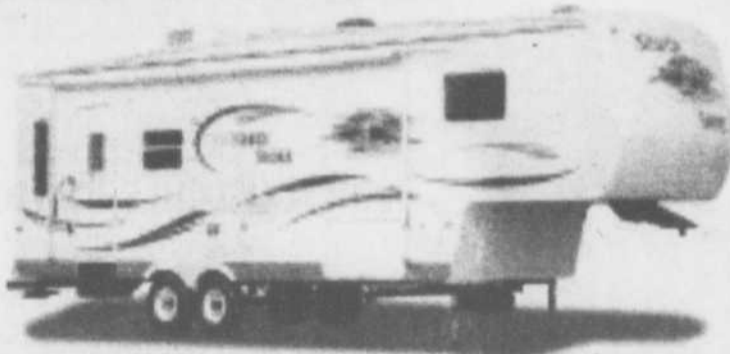
### TELENDRA



### MAX LITE MAX SPORT



### NORTH SHORE



### CARGO MATE

705, rue Dubois  
(sur la voie de service)  
St-Eustache (QC)  
J7P 3W1  
450-974-7720



### Four Winds



### CLIPPER

Vendeur #1  
au Canada



183726\_67927\_54

# L'AHA fait un tabac

Dans le style des galas du Festival Juste pour rire, l'Association des humoristes anonymes (AHA) a présenté, le 23 mai, au Théâtre du Vieux-Terrebonne, un gala humoristique de calibre professionnel.

**KARINE COUSINEAU**

redaction@larevue.qc.ca

Les promoteurs du spectacle «L'AHA en gala», Marc-André Duhamel et Jean-Philippe Cyr, ont du flair. Ils ont su trier sur le volet la crème des



Philippe Laprise, Dany Labbé, Alexandre Champagne, Alexandre Roy, Vincent C, Rachid Badouri et les Machines de l'humour (François Valade et Étienne Langevin) ont impressionné leur public en délire.

humoristes de la relève, tout en s'assurant de présenter des numéros variés et de mettre en relief les talents particuliers de chacun de leurs artistes invités.

Philippe Laprise, Dany Labbé, Alexandre Champagne, Alexandre Roy, Vincent C, Rachid Badouri et les Machines de l'humour (François Valade et Étienne Langevin) ont impressionné leur public en délire.

Depuis ses débuts en 2003, l'Association a fait du chemin. Partis avec un concept de super-spectacle, ses fondateurs ont d'abord présenté

leur humour dans des restaurants, soit Gio's de Mascouche et le resto-bar le Smooth de St-François, pour en arriver à faire presque salle comble au Théâtre du Vieux-Terrebonne le 23 mai. Avec ces années d'expérience, ils ont réussi à produire un spectacle où musique, éclairage et décor étaient de calibre professionnel et, surtout, où les humoristes sont prometteurs.

Généreusement, l'AHA a décidé de remettre les bénéfices de cette soirée à la Fondation du cancer du sein du Québec.



Rachid Badouri, découverte du Gala Les Olivier 2005, était du spectacle.

# On atterrit au Carrefour Lachenaie



www.caaquebec.com

## NOUVEAU !

Votre nouveau centre de services CAA-Québec, sera en opération dès le 5 juin au Carrefour Lachenaie, il vous offrira une gamme complète de services. De plus, nos conseillers mettront leur expertise à votre disposition pour vous aider à bien planifier tous vos déplacements.

### VOICI QUELQUES-UNS DES SERVICES OFFERTS :

- Adhésion et renouvellement à CAA-Québec
- Réservation et émission de billets de train et d'avion
- Croisières et voyages de groupes
- Réservation d'hôtel et location de voiture
- Tracés routiers personnalisés\* TripTik®
- Documentation touristique gratuite\*
- Forfaits Sud, Europe, Québec, Canada ou États-Unis
- Formulaires pour passeport et photos répondant aux normes du Bureau des passeports
- Permis de conduire international
- Boutique d'articles de voyage
- Assurance voyage et médico-hospitalière
- Chèques de voyages et carte prépayée Visa TravelMoney

\*Services exclusifs aux membres CAA-Québec

# Politique d'arrosage



VILLE DE  
**Mascouche**

**H<sub>2</sub>O**  
**FORMULE D'AVENIR**  
*Soyons responsables*

**RAPPEL :**  
La Politique d'arrosage 2006  
est en vigueur du 1<sup>er</sup> mai  
au 15 septembre 2006.

## Une Formule à protéger

Parler de protection de notre environnement en matière d'eau, c'est agir de façon responsable dans bien des domaines. Les quelques conseils qui suivent vous rappelleront ou vous feront prendre conscience que nous protégeons l'eau en évitant de la gaspiller de bien des façons.

Bien sûr, en réparant toute fuite à un robinet, mais aussi en recyclant le papier et en utilisant des produits qui n'auront pas un impact négatif sur nos rivières. L'eau s'écoule dans le sol par ruissellement et entraîne avec elle des éléments avant de rejoindre une nappe souterraine ou une rivière.

## Pour une Formule claire et limpide dans nos rivières

### À la maison

- Réparez sans délai toute fuite. Souvent, il suffit de remplacer un joint d'étanchéité !
- Installez une **pomme de douche à faible débit** qui ne consomme que 35 litres d'eau comparativement à 100 litres avec une pomme de douche ordinaire.
- Ne prenez pas vos toilettes pour des poubelles. N'y jetez jamais de produits d'entretien ménager, tels que peintures, solvants, pesticides et autres produits chimiques qui sont très nocifs pour nos rivières.
- Pour savoir si elles fuient, déposez quelques gouttes de colorant dans le réservoir et attendez 15 minutes. Si la couleur parvient dans votre cuve, le réservoir fuit.

### Mais aussi

- Utilisez des détergents **sans phosphate**, car ce produit favorise la croissance des algues et réduit la quantité d'oxygène dans nos lacs, nos marais et nos cours d'eau.
- Ne considérez pas vos piles comme des déchets normaux. Elles contiennent du plomb et du mercure qui contaminent l'eau. Apportez-les comme les autres produits considérés comme des résidus domestiques dangereux le jour de la collecte des RDD.

### Au jardin

En été, la consommation d'eau potable double pour servir à des besoins non essentiels : l'arrosage, les piscines et le lavage des voitures.

- Ne coupez jamais le gazon à moins de 6 ou 7 cm (2 à 3 po), il retiendra mieux l'eau.
- Quand vous lavez votre voiture, remplissez un seau d'eau et employez une éponge. Vous pouvez ainsi économiser quelque 300 litres d'eau.
- Réduisez l'emploi de produits chimiques pour la pelouse. Ces produits contamineront l'eau en pénétrant dans le sol et en rejoignant la rivière.
- Couvrez la piscine d'une toile durant la nuit pour diminuer l'évaporation.

Suivez ces conseils qui, sans nuire à votre qualité de vie, contribueront non seulement à utiliser l'eau de façon rationnelle et donc à protéger notre environnement, mais aussi à diminuer les coûts afférents à son traitement (avant et après).

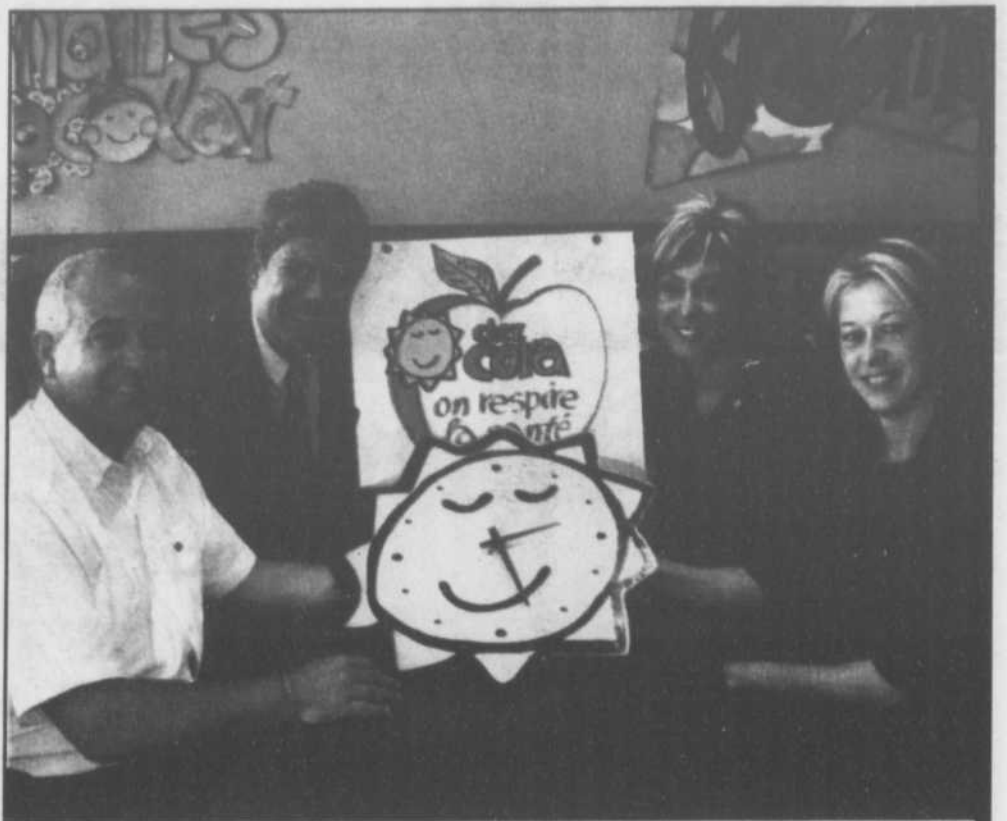
Pour information (patrouilleurs) :  
**450 964-7246**

Renseignements sur le règlement :  
**450 474-4133**, poste 215 ou  
[\[www.ville.mascouche.qc.ca/environnement\\_eau.asp\]](http://www.ville.mascouche.qc.ca/environnement_eau.asp).

**Économiser l'eau :**  
*un geste civique pour aujourd'hui et pour demain.*

DÉJEUNER BÉNÉFICE

# Manger pour faire danser



Jean Bernardo et Gilles Bordonado, respectivement propriétaire du restaurant Chez Cora de Terrebonne et PDG du journal La Revue, ont décidé de supporter l'Association de danse de Mascouche dans le cadre d'un déjeuner bénéfique. On reconnaît également Kim Melançon, gérante de Chez Cora, et Josée Forest, directrice de l'Association de danse de Mascouche. (Photo : Éric Ladouceur)

**P**arce qu'il trouve que la cause noble, Jean Bernardo, propriétaire du restaurant Chez Cora de Terrebonne, tiendra un déjeuner bénéfique qui servira à financer les activités de l'Association de danse de Mascouche - Josée Forest.

Pour prendre part au déjeuner, il vous suffit de vous procurer un billet au coût de 5 \$ qui vous donnera droit, le 4 juillet entre 6 h et 11 h, à un déjeuner complet d'une valeur de 7,99 \$ (seulement au restaurant Chez Cora de Terrebonne). En fait, il ne restera que le pourboire à payer. En plus de Chez Cora, Josée Forest, directrice de l'Association de danse de Mascouche, a aussi obtenu la collaboration de La Revue, qui s'implique

pour une troisième année consécutive auprès de sa troupe.

Pour vous procurer des billets, téléphonez au 450 474-5224, présentez-vous au Centre René-Lévesque, à Mascouche, du lundi au jeudi de 18 h 30 à 21 h ou le samedi de 9 h à 12 h, ou au journal La Revue, situé au 231, Ste-Marie dans le Vieux-Terrebonne.

**Spectacle de fin d'année**

Notons par ailleurs que Josée Forest et 150 danseuses et danseurs présenteront leur spectacle de fin d'année les 3 et 4 juin au Théâtre du Vieux-Terrebonne, sous le thème «Les pieds dans les pas». Il est encore possible de réserver ses places en téléphonant au Théâtre du Vieux-Terrebonne au 450 492-4777. (EL)

**L'événement Printanier se poursuit...**

À L'ACHAT D'UN LIT AJUSTABLE **GRATUIT\*** pour un temps limité

••• HÉRITAGE CONFORT

OBTENEZ GRATUITEMENT **\*UNE OREILLER EN VISCOÉLASTIQUE**

Modèle Grand Confort IIC • 2000

Base & Sommier en MICROSIÈDE Plus de 64 agencements

\* Une valeur de 120 \$

## TOUJOURS NOUVEAU...

La MOUSSE VISCOÉLASTIQUE à son MEILLEUR Pour un confort sans points de pression

LE MEILLEUR PRODUIT

COLLECTION **Platinum**

★★★★ OFFRE DE LANCEMENT **680 \$** lit 2 places comparé à: 1100 \$

DIRECTEMENT DU FABRICANT

LIVRAISON & INSTALLATION GRATUITES - FINANCEMENT DISPONIBLE\*

La MAISON **BOURCK** MAÎTRE MATELASSIER

15 477-2733

215, Ch. des Anglais

MASCOUCHE

www.matelasbourck.qc.ca

\* voir détails en magasin

DÉPOSITAIRE AUTONOME

OTEC

THURPÉDIC

**Déjeuner bénéfique au profit de l'Association de danse de mascouche - Josée Forest**

Le mardi 4 juillet 2006 de 6 h 00 à 11 h 00

Procurez-vous un billet, au coût de 5 \$, qui pourra être échangé le jour de l'événement au restaurant Chez Cora de Terrebonne contre un déjeuner Special Soleil (une valeur de 7,99\$).

Le montant complet de votre don sera versé à l'association de danse.

Une quantité limitée de billets est disponible en contactant l'Association de danse de Mascouche - Josée Forest au (450) 474-5224 ou La Revue au 231, rue Sainte-Marie à Terrebonne.

Les billets ne sont vendus qu'en prévente seulement. Aucun billet ne sera disponible au restaurant le jour de l'événement.

Gracieusement, cette publicité est offerte par **La Revue**

**chez cora Terrebonne**

1735, Chémin Gascon (450) 964-7410

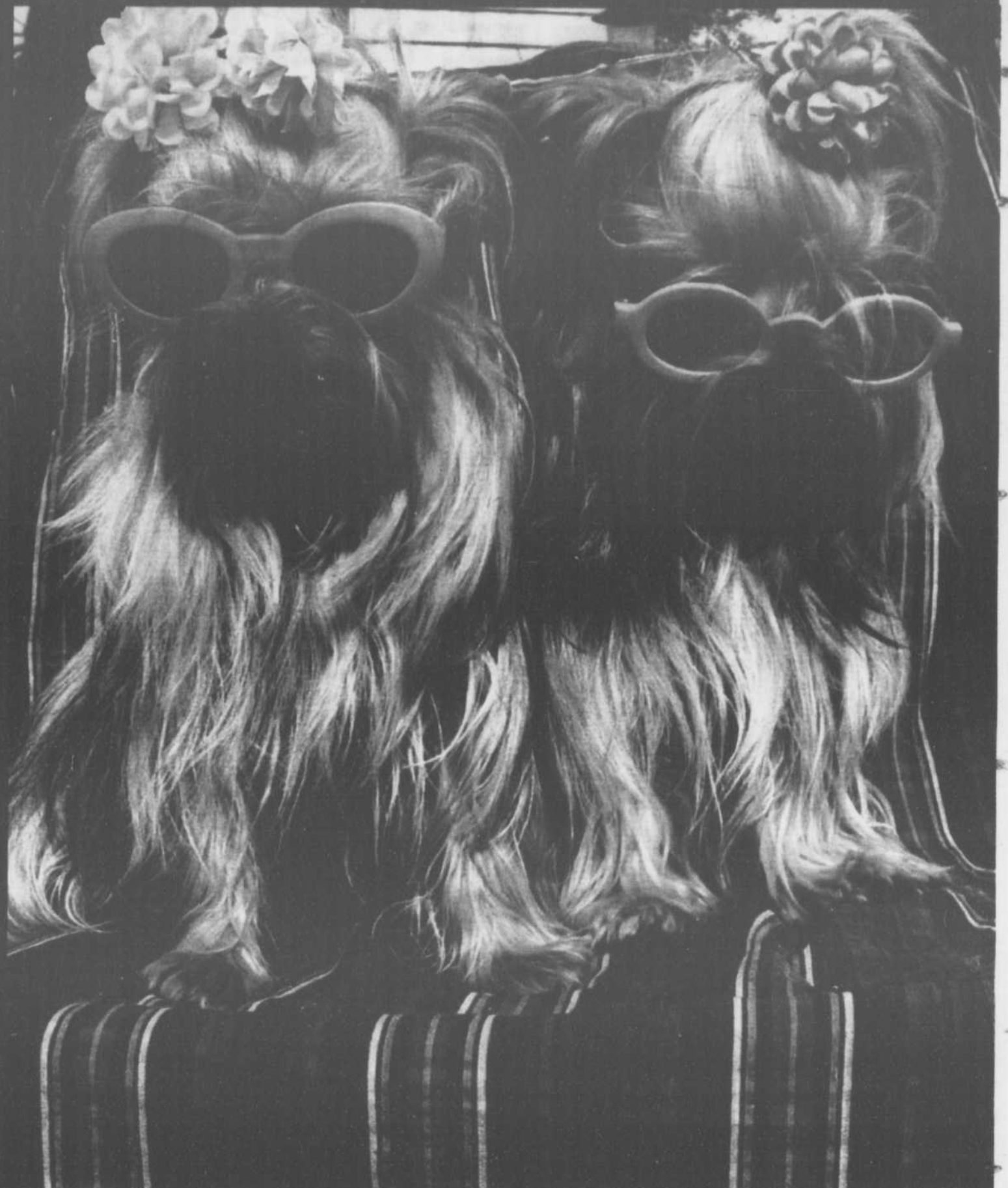
Ces compagnons qu'on aime tant...

SUPPLÉMENT  
**SANTÉ ANIMALE**

La **Revue**

MAI 2006

**À CONSERVER**



**Le soleil peut être nocif pour les animaux**

**U**ne exposition prolongée au soleil peut être aussi nocive pour les animaux qu'elle l'est pour les humains. De fait, les vétérinaires ont commencé à constater un nombre croissant de maladies de la peau chez des animaux trop exposés au soleil.

Les animaux possèdent une protection naturelle contre les rayons du soleil. Leur poil bloque la lumière du soleil et protège leur peau contre les rayons ultraviolets. Beaucoup d'animaux ont aussi une peau très foncée à forte concentration de mélanocytes, des cellules qui protègent la peau des rayons nocifs du soleil. En outre, contrairement aux humains, les animaux ont le bon sens d'éviter l'exposition directe au soleil.

Les coups de soleil et les problèmes de peau liés au soleil sont donc rares chez les animaux, mais ils sont possibles. Toutefois, pour qu'un animal soit incommodé par le soleil, certains facteurs doivent être réunis. Ainsi, si la peau a une faible pigmentation, elle est très vulnérable. En outre, les régions du corps où le poil est clairsemé ou absent sont plus vulnérables. Ces régions doivent être exposées souvent et régulièrement pour que des maladies se manifestent.

**Les plus vulnérables**

Les rayons ultraviolets du soleil peuvent causer divers problèmes cutanés chez les animaux de compagnie. Ainsi, les coups de soleil (qui sont en réalité une inflammation de la peau) sont possibles. Certaines races de chiens (comme les Dalmatiens et les Bull-terriers blancs) de

même que les chats blancs sont particulièrement vulnérables. Certaines parties du corps, comme le nez et les oreilles, sont plus sensibles que d'autres. Les animaux récemment toilettés ou tondus sont plus vulnérables étant donné que leur fourrure plus courte les protège moins. Comme chez les humains, les coups de soleil répétés peuvent éventuellement causer des cancers cutanés malins.

**Précautions à prendre**

Vous pouvez prendre des précautions pour réduire les risques d'une exposition au soleil chez votre animal. Si c'est possible, appliquez un écran solaire aux endroits où la pigmentation est faible et où il n'y a pas beaucoup de poil.

Suite à la page B-12

**ANIMALERIE BOUFFE-TOUT**



À VENDRE  
Chatons de  
différentes  
couleurs

Nourriture et accessoires pour animaux  
Vente: Chiens, chats, oiseaux, poissons, reptiles, etc...

978, boul. Moody, Terrebonne **961-4999**  
*(Entre des Seigneurs et St-Louis)*

**Poisson Bassin**  
Nouvel arrivage  
de poissons à  
toutes les  
semaines



CHIOTS  
À VENDRE

Labrador brun

Papillon

Caniche

nain

etc...

8 ans déjà

Merci à toute  
ma clientèle de  
votre confiance



Serge  
Lemay  
Propriétaire

## CLINIQUE VÉTÉRAIRE DE LACHENAIE



Donner une longue vie à votre animal

(450) 582-7300

Services sur rendez-vous seulement

- Médecine générale
- Vaccination
- Chirurgie
- Radiologie
- Dentisterie
- Laboratoire
- Hospitalisation
- Analyse sanguine sur place
- Nourriture spécialisée
- Tonte et toilettage
- Pension
- Vêtements et accessoires (canins et félins)



4575, rue des Fleurs

(près du Costco, voie de service aut.40, Lachenaie)  
www.veterinairelachenais.com



SUPPLEMENT

# SANTÉ ANIMALE



## Le soleil peut être nocif pour les animaux

Suite de la page B-11

Dans bien des cas, ce sera difficile, car l'animal léchera immédiatement l'écran. Tenez votre animal à l'écart du soleil direct pendant la partie de la journée où le soleil est le plus ardent (entre 10 h et 16 h). Quand c'est possible, installez votre animal à l'ombre et ne le tondez pas, surtout en été. N'oubliez pas que le poil sert de couche

isolante, c'est-à-dire qu'il protège l'animal du froid en hiver et qu'il le rafraîchit en été (les animaux transpirent en haletant). Le poil protège aussi naturellement la peau contre le soleil.

Si vous croyez que votre animal souffre d'un problème de peau lié au soleil, consultez votre vétérinaire. (Source : www.santeanimale.ca)



CLINIQUE  
VÉTÉRAIRE  
Bois-des-Filion

## La Clinique vétérinaire Bois-des-Filion agrandit

Dre Michelle Lalancette, propriétaire de la Clinique vétérinaire Bois-des-Filion possède seize années d'expérience.

Entourée d'une équipe dynamique de 2 vétérinaires, 4 techniciennes en santé animale et 2 assistantes vétérinaires, son champ d'expertise est la médecine générale, la chirurgie, la dentisterie, la radiologie ainsi que la gériatrie. De plus, un service de laboratoire complet est disponible sur place.

C'est en septembre prochain que la clinique fêtera ses 4 ans. Pour suffire à la demande sans cesse croissante, l'agrandissement de la clinique a été nécessaire. La santé de vos animaux de compagnie nous tient à cœur. Pour des soins toujours au poil, la clinique vétérinaire Bois-des-Filion.

Nos heures d'ouverture sont du lundi au vendredi de 8h à 19h et les samedis de 9h à 13h.



416, ch. Adolphe-Chapleau, Bois-des-Filion  
Tél.: (450) 965-9665 • Téléc.: (450) 965-1765  
Courriel : vetbdf@aol.com

Spécial  
Coupe de griffes **GRATUITE**

du 1<sup>er</sup> septembre au 31 octobre 2006



## CENTRE DE TONTE & POILETTAGE DE TERREBONNE

- ✦ Toilettage pour chat et chien (sans anesthésie)
- ✦ Coupe aux ciseaux ou au rasoir
- ✦ Hygiène : griffes - oreilles - glande
- ✦ Shampoing avoine ou médicamenteux pour peaux sensibles
- ✦ Séchage à la main.

Sophie propriétaire, Roxanne  
et notre mascotte Niki

Carte d'emplacement	
Nord	
Ch. Comtois	Ch. Pincourt
Tonte et toilettage	
	Rue Napédon
	Aut. 840



**477-WOUFF**  
(9 6 8 3)

3480, chemin Gascon Terrebonne

# SANTÉ ANIMALE

## Propriétaires canins : civisme et plaisir vont de pair

Avec l'arrivée de la belle saison, beaucoup de citoyens ont envie de se procurer un nouveau «pitou» ou ont besoin de conseils pour réussir leurs sorties avec leur animal. Voici quelques observations de Marie-Claude Côté, cofondatrice du Regroupement des propriétaires canins de Terrebonne (RPCT), sur les questions relatives à la sécurité, à l'éducation et au civisme

dans nos relations avec notre animal préféré.

**RICHARD OUELLET**

redaction@larevue.qc.ca

C'est grâce au site [www.sortiedechien.com](http://www.sortiedechien.com), un espace d'information canine très complet, que Marie-Claude a rencontré ses complices, Sharlène Chartrand, Julie Poliquin et Chrystine Olivier. Le site mentionne notamment qu'un maître

responsable de ses actes et de ceux de son chien pourra profiter au maximum des sorties suggérées.

Marie-Claude déplore qu'un des plus graves problèmes soit l'abandon de l'animal par son maître. Malheureusement, les refuges débordent, dit-elle. Beaucoup de gens sont encore

Suite à la page B-14

### CENTRE DE TOILETTAGE YOPI



Chantal à Terrebonne depuis 1990



512, rue St-Louis, Terrebonne, Qc J6W 1B2  
(450) 964-YOPI (9674)

## Merci !

La Revue tient à remercier Mme Suzanne Peron, qui est l'auteure des amusantes photographies figurant à la une de ce supplément et dans l'article «Le soleil peut être nocif pour les animaux». Mme Peron est une véritable passionnée de nos compagnons à quatre pattes.

**COMPLEXE ÉDUCATIF CANIN**  
450 961-0056  
TERREBONNE  
[www.complexeeducatifcanin.com](http://www.complexeeducatifcanin.com)

2594, boul. Ste-Marie Mascouche

### Clinique Vétérinaire de Mascouche

**Services :**

- Consultation
- Radiologie
- Service de laboratoire
- Dentisterie
- Chirurgie générale et orthopédique
- Pension
- Nourriture spécialisée

Dr Carole Joubert, M.V., I.P.S.A.V.  
Dr Marie-France Sarra-Bournet, M.V. • Dr Johanne Bouffard, M.V. • Dr Danièle Baril, M.V.

**474-4161**

HEURES D'OUVERTURES :  
Lundi - vendredi : 9h à 20h  
Samedi : 9h à 12h

Sur rendez-vous  
Visite à domicile

### La chiropratique pour les animaux

Comment savoir si...  
Mon animal a besoin de soins ?

Avez-vous remarqué :  
- Votre animal boite, a l'air malade, se comporte de manière inhabituelle, se couche plus vite ou se réveille plus tard.  
- Il y a un point d'indurance, sa démarche est-elle irrégulière ?  
- Ya-t-il eu chute ou accident ?  
- Lorsque blessé, l'animal hésite devant un obstacle.

Votre animal présente certains comportements semblables à ceux énumérés ci-haut, il serait important de consulter et peut-être éviter une chirurgie.

**Dr Yves Bellavance D.C.**  
210 ch. Des Anglais, Mascouche (450) 477-5025

## Salon Elliott - Tonte et Toilettage

**Ouvert les lundis**

- Coupe aux ciseaux et/ou au rasoir (selon votre choix)
- Hygiène; oreilles, griffes, glandes
- Détartrage des dents... (si possible)
- Traitements anti-puces, arrosage par mouffette

Plus de **15 ans** d'expérience

1400, rue Center, Mascouche Heights..... Pour me rejoindre: (450) 477-7368  
par le chemin des Anglais entre la rue Piné et Joy (Caisse Pop.)

Manon Elliott, propriétaire

## Propriétaires canins : civisme et plaisir vont de pair

Suite de la page B-13

peu scrupuleux et certains n'investissent pas le temps nécessaire dans l'éducation de leur animal. Aussitôt qu'on détecte un problème de comportement, comme un chien qui mord, on pense à s'en départir alors que bien souvent, des consultations ou des partages de trucs simples lors de sorties en groupe organisé peuvent aider à solutionner un problème. Marie-Claude rappelle qu'il suffit de diriger les propriétaires de chiens vers les bonnes ressources. Pour le choix

d'un nouveau chien, par exemple, Marie-Claude n'hésite pas à recommander un rendez-vous avec un éleveur spécialisé. Les avantages sont multiples : garantie de santé, de qualité relative à la race et conseils de l'éleveur.

### Le civisme et le problème d'espace

Quant aux problèmes les plus fréquents dans les relations avec les animaux, ils se retrouvent plus souvent chez le maître, qui doit faire preuve de civisme : promener son chien sans laisse même dans un parc peu fréquenté demeure un geste qui peut être dangereux. Beaucoup de petits gestes peuvent faire toute la différence. Ainsi, on suggère d'attacher le chien un peu plus loin de la porte d'entrée d'un commerce, ou encore de respecter une certaine distance avec un chien en laisse lorsqu'on rencontre des groupes de personnes dans les parcs ou autres lieux publics.



Un «party» avec chiens TOUS attachés peut être très agréable lors de belles journées d'été.

### Les Comtesses



D'adorables Yorkshire bien élevés n'attendent que vous

**Chiots disponibles**

Suzanne  
450 964-3558

### Mon Toutou d'Amour et Toilettage le Manoir

Service de transport s'associent pour mieux vous servir



### Tonte et toilettage

- Technicienne en comportement 18 ans d'expérience
- Conseil canin à l'achat d'un chien

**GRATUIT**  
Coupe de griffes

**Rabais 5\$**  
sur toilettage  
(pour nouveau client seulement)



Linda - Rita - Karine

**968-0087**  
**966-9190**

Le Regroupement des propriétaires canins de Terrebonne reconnaît le problème du peu d'espace réservé aux chiens dans la région. Grâce à la Ville de Terrebonne, il a obtenu de l'espace au parc de la Coulée, avec une règle obligeant la laisse et interdisant les balades dans les sentiers de piétons. Il a obtenu également une aire d'exercice au parc du Ruisseau, à La Plaine, un projet pilote d'un an majoritairement appuyé par les résidents du secteur.

Les prochaines activités du RPCT sont d'abord la journée d'adoption le 15 juillet, la journée démonstration de sports canins le 23 juillet et la journée information et sensibilisation le 5 août. Tous les détails figurent sur le site [www.canards-canins.ca/assos/terrebonne](http://www.canards-canins.ca/assos/terrebonne). Le RPCT tiendra aussi un stand le samedi 3 juin aux Galeries Terrebonne entre 10 h et 17 h.



## Clinique Vétérinaire Grande Allée

« Services de neurologie et de chirurgie orthopédiques spécialisés »

### Services offerts :

- Consultation
- Chirurgie spécialisée
- Radiographie
- Programme de santé
- Toilettage
- Laboratoire
- Hospitalisation
- Pension et
- Nourriture spécialisées
- Boutique cadeau



Depuis 1986, la Clinique Vétérinaire Grande Allée s'assure de dispenser les meilleurs soins de santé possibles à sa clientèle. Pour ce faire, les docteurs Mario Comtois et Richard Ringuette misent sur une très belle équipe dynamique de huit vétérinaires, sept techniciennes, trois réceptionnistes, trois étudiantes en technique de santé animale, une animalière et une toiletteuse. Tous sont concernés par le souci d'une qualité de service professionnel à la hauteur des attentes des propriétaires d'animaux. D'ailleurs, différents programmes de santé spécialisés sont disponibles depuis plusieurs années.

Les récents aménagements locatifs ont permis également d'ajouter deux nouveaux services soient, une boutique cadeau spécialisée pour chiens et chats et un salon de toilettage. Effectivement, la clinique compte dorénavant sur une personne d'expérience qui offre ses services depuis maintenant 16 ans.

Mme Jasmine Ouellet est très heureuse de se joindre à l'équipe afin de continuer à desservir sa clientèle ainsi que d'apporter son aide précieuse à développer ce nouveau service à la clinique.

### Toilettage par excellence



Jasmine Ouellet, 16 ans d'expérience

Dr Michel Olivieri, m.v., Dr Richard Ringuette, m.v.,  
Dr Mario Comtois, m.v.,  
Dr Renée Charbonneau, m.v.,  
Dr Marie-Élaine Mauffette, m.v.,  
Dr Karine Purcell, m.v.,  
Dr Marie-France Allard, m.v. absente sur la photo  
Dr Yanie Richer, m.v. absente sur la photo

### Heures d'ouverture :

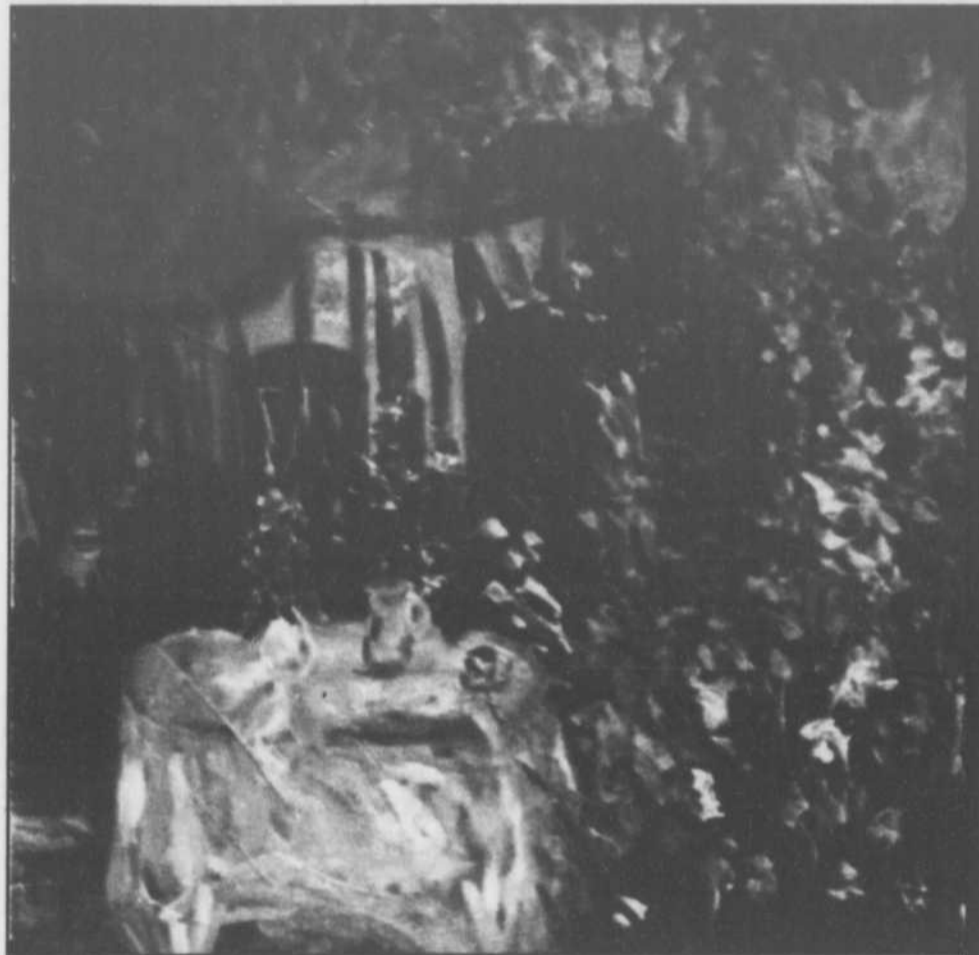
Lundi au vendredi :  
8h à 20h  
Samedi : 9h à 12h  
Sur rendez-vous seulement

6, rue Chayer, Mascouche  
(près du ch. Gascon - Au nord de la 640)



**968-2141**

# L'Expo champêtre est de retour



Certains sont des habitués de l'Expo champêtre annuelle de la peintre Jeannine Desgagné, alors que d'autres prendront plaisir à découvrir cet événement coloré ce dimanche 4 juin de 13 h à 17 h. Cette exposition, qui se déroule sur un emplacement enchanteur, mettra en vedette la nouvelle production de cette artiste professionnelle, «Mes environnements de fleurs». Les visiteurs pourront aussi rencontrer l'artiste invitée Danièle Routaboule, photographe. À 16 h, Mme Desgagné fera tirer une de ses œuvres, moment fort attendu chaque année. L'événement se tiendra, beau temps, mauvais temps, au 3865, chemin Martin à Terrebonne. C'est un rendez-vous!

VICTORY

ESSAIS DISPONIBLES SUR RENDEZ-VOUS

JACKPOT 2006

KINGPIN TOURING

CATÉ RENCONTRE

MERCREDI LE

## 31 MAI

*Nous vous attendons en grand nombre!*

Modèles neufs à partir de 17 699\$

HAMMER

GRAND LIGNE MOTO INC. 450.477.9280

3645, chemin Gascon MASCOUCHE Fax.:450.477.2839

INFO@GRANDLIGNEMOTO.CA WWW.GRANDLIGNEMOTO.COM

## LES CLINIQUES **PHYSIOERGO+** et **PHYSIO PRO**

**VOUS OFFRENT LEURS SERVICES DE :**

### PHYSIOTHÉRAPIE



- Thérapie manuelle • Électrothérapie • Laser
- Ultrasons • Bain tourbillon • Traction mécanique

### ERGOTHÉRAPIE



- Rééducation à l'effort • Hygiène posturale
- Fractures • Maux de dos • Amputations

### MASSOTHÉRAPIE



- Massage thérapeutique • Massage de relaxation
- Orthothérapie • Massage femmes enceintes

**Frais couverts par : CSST • SAAQ • Assurances**

**Terrebonne**  
3395, boul. de la Pinière, bureau 200

**492-9999**

**Terrebonne**  
959, des Seigneurs

**964-6666**

**La Plaine**  
5500, Rodrigue, suite 112

**968-6666**

**Lachenaie**  
950, montée des Pionniers, bureau 330

**657-9999**



De nos archives

www.larevue.qc.ca

# Humain depuis 25 ans



On est en avril 1981. L'AGM, soit l'Association de Gardiennage Mascouche, annonce qu'elle devra déjà modifier son nom pour celui d'AGML, Association de Gardiennage Mascouche-Lamater. En effet, le succès de cet organisme est tel que dès ses débuts, il étend ses services à toute la région. Dans un article paru dans La Revue cette année-là, Marie-France Despatis décrivait avec justesse la formule du succès de l'AGML : «Elle est souple et garde en mémoire les sentiments et les besoins des parents et de leurs enfants, qui y trouvent un service chaleureux, attentif et accessible.» L'association, devenue entre-temps l'Échange Gardiennage des Moulins (EGM), conserve encore ce côté humain, même 25 ans après sa fondation. D'ailleurs, c'est pour fêter ce 25e anniversaire en grand que le conseil d'administration de l'EGM cherche les familles qui, un jour ou l'autre, en ont été membres. Une grande fête se tiendra le 26 août. Pour vous joindre à cette belle rencontre, joignez dès maintenant Chantal Vézina au 450 474-5002.

(Texte : Mélanie Savage / Photo : archives La Revue)

KAYAKS, PÉDALOS,  
WAKEBOARDS ET  
ACCESSOIRES NAUTIQUES

SPÉCIAL DU  
PRINTEMPS

\* 299 \$

Quantité limitée détails en magasin



Escapades cours initiation KAYAK (rivière Milles-Îles)

Visitez notre site: [www.jouetsdo.net](http://www.jouetsdo.net)

450-628-6492

FERBLANTERIE-  
TÔLERIE

Diplôme d'études professionnelles (DEP)  
1 800 heures

Métier de la construction - Placement intéressant

Cours

Jour : 7h30 à 14h30

Début : 28 août 2006 Fin : 22 février 2008

5 jours/semaine - 30 heures/semaine

Information : (450) 662-7000, poste 2100

UN  
VOUS ATTEND !



CENTRE DE FORMATION  
EN MÉTALLURGIE DE LAVAL

155, boul. Sainte-Rose Est  
Auteuil, Laval (Québec) H7H 1P2

COMMISSION  
SCOLAIRE DE LAVAL

[www.csdaval.qc.ca/Metallurgie](http://www.csdaval.qc.ca/Metallurgie)

## Le retour du VRAI « Bucket »

EN SEMAINE  
de 7h00 à 20h00  
FIN DE SEMAINE  
de 7h00 à 17h00

1 verge  
cube

SPÉCIAUX

Terre noire

Sac  
30 litres

3/5 \$

Terre à jardin

Sac 30 litres

3/5 \$

Fumier de mouton

Sac 30 litres

3/8<sup>50</sup> \$

Pour un temps limité, taxes en sus.

MINI CARRIÈRE

LIVRAISON DE PETITES & GROSSES QUANTITES

TERRE - PIERRE - SABLE  
PIERRES DÉCORATIVES

474-0392

1892, ch. St-Henri,  
Mascouche



# La solution

VÉHICULES D'OCCASIONS

**Inspecté et certifié**



**F-350**  
**King Ranch 2004**  
**35 000 km**  
**Diésel 4X4**  
**Roues doubles**  
**44 995\$**

**Expédition 2003**



Tout équipé, 39,000km  
 #51609A **27 995\$**

**Focus familiale 2004**



A/C, 63,000km  
 #62033 **12 995\$**

**Mustang 2003**



V6, 49,000km  
 #62007 **14 995\$**

**Focus ZX5 2003**



Automatique, aileron,  
 62,000km #62025 **13 595\$**

**Winstar 2002**



74,000km  
 #52072 **10 995\$**

**Escape XLT 2005**



4X4, toit ouvrant, cuir  
 #62041 **22 995\$**

**Lincoln LS 2002**



V8, 80,000km  
 Tout équipé #52090 **17 995\$**

**Montana 2001**



7 passagers, 76,000km  
 #61519A **9 995\$**

**Ranger Edge 2004**



Super cab, aut.,  
 #62038 **15 995\$**

**Explorer 2002**



Tout équipé, cuir  
 #62022 **15 995\$**

**Focus 2002**



LX automatique  
 #62037 **9 795\$**

**Yamaha V Star 2002**



7,000 km  
 #61523A **7 500\$ nég.**

**Une équipe Ford pour vous**



**Luc Soucy**  
 Président

**José Quévillon**  
 Dir. des ventes

**Clement Tremblay**  
 Représentant

**Claudine Mayer**  
 Dir. classe affaires

**Mathieu Gagnon**  
 Dir. services financiers

**Pierre Gaudette**  
 Représentant

**Philippe Gendreau**  
 Représentant

**Marco Doucet**  
 Représentant

**Le concessionnaire**  
**FORD #1 de la région**



**2730 ch. Gascon,**  
**Terrebonne, QC J6X 4H6**

**(450) 968-9000**  
**www.tford.ca**

## Du folklore québécois à TVRM

**L**e public lanaudois aura bientôt la chance de vivre le folklore québécois à travers le médium de la télé!

En effet, le 22 mars a débuté l'enregistrement d'une série d'émissions sur le folklore québécois et sa relève ayant pour titre «Fais-y voir que t'es pas mort!». Cette série sera diffusée sur les ondes de TVRM, la Télévision Régionale des Moulins (Canal Vox), qui diffuse dans Lanaudière depuis tout récemment. L'aventure «Fais-y voir que t'es pas mort!» a commencé par une rencontre imprévue entre Serge Tessier, Sylvie Petit, François Tétreault et François Bélisle, qui avaient tous un but commun : rendre le folklore québécois accessible auprès du plus large public possible grâce au médium télévisuel.

Le nom de l'émission, «Fais-y voir que t'es pas mort!», fait bien sûr référence à la fameuse ritournelle de call, mais se veut également une référence au fait que le folklore québécois a encore sa place au 21<sup>e</sup> siècle. Lors de chaque émission, on recevra un groupe de musique traditionnelle québécoise qui présentera ses interprétations ou ses compositions. Outre des musiciens de grand talent, on aura également la chance de côtoyer calleurs, danseurs, gigueurs et autres invités qui se spécialisent dans l'une ou l'autre des disciplines du folklore québécois.

### Place à la relève

L'émission mettra aussi l'accent sur la jeune relève du courant trad (le terme «trad» est souvent utilisé aujourd'hui pour désigner le nouveau courant traditionnel québécois), qui se veut extrêmement présente depuis quelques années et qui occupe une place importante dans le folklore québécois. On peut également annoncer en grande primeur que pour sa première émission, «Fais-y voir que t'es pas mort!» recevra l'excellent groupe Réveillons, et le maître à danser et gigueur Réal Gagné.

La première émission a été diffusée hier (30



Depuis le 30 mai, la Télévision Régionale des Moulins (Canal Vox) diffuse une émission consacrée à la musique folklorique québécoise, «Fais-y voir que t'es pas mort!».

mai) à 19 h 30 et sera en rediffusion le jeudi 1<sup>er</sup> juin à 19 h 30 et le vendredi 2 juin à 10 h. Pour de plus amples informations sur «Fais-y voir que t'es pas mort!», contactez François Bélisle, recherchiste à TVRM, ou Sylvain Racine, directeur général et réalisateur, à tvrm@videotron.ca.

## DÉCOUVERTES DE LA CHANSON DE MAGOG

### Lanaudière bien représentée

**L**e concours Découvertes de la Chanson de Magog vient de clôturer sa période d'inscription avec le nombre impressionnant de 247 candidatures issues de partout à travers le Québec, le Nouveau-Brunswick, l'Ontario et même le Maine, aux États-Unis! Quatorze Lanaudois s'y sont inscrits dans diverses catégories.

#### KARINE COUSINEAU

redaction@larevue.qc.ca

Les auditions pour déterminer les 32 personnes qui se produiront lors des demi-finales et finales, présentées du 15 au 17 septembre 2006 au Vieux Clocher de Magog, auront lieu tout au cours des mois de juin et juillet, à Magog.

Catherine Bissonnette, Marie-Line Champagne et Lauréanne Guérard, de Mascouche, sont inscrites dans la catégorie 14-17 ans, et Dany Masson, chez les adultes. De La Plaine, Vanessa Fillion et Marie-Anne Lebrasseur sont inscrites dans la catégorie 10-13 ans. Marilou Langlois-Dubois et

Magdalena Proulx Ferland, de Lachenaie, tentent leur chance dans la catégorie 18 ans et plus, interprète.

#### Découvertes de la Chanson

Cet organisme qui connaît un spectaculaire développement et un remarquable succès populaire offre aux auteurs-compositeurs-interprètes et interprètes de la francophonie la possibilité de vivre une expérience artistique exceptionnelle, ainsi que de précieux outils de perfectionnement en matière d'interprétation, de communication et de style.

Dans cette volonté de développer et d'offrir non seulement une formation de grande qualité, mais aussi une consolidation des acquis, Découvertes de la Chanson de Magog s'est adjoint la précieuse collaboration de personnalités reconnues parmi les gens du métier. Pour souligner sa 10<sup>e</sup> édition, Découvertes de la Chanson de Magog s'est ainsi associé à la prestigieuse Académie Johanne Raby pour offrir des ateliers de formation de comédie musicale, impliquant jeux de personnage, déplacements chorégraphiés et chant.

## CONCOURS DES JEUNES 2006

### 130 œuvres exposées à la Caisse Desjardins Terrebonne

**D**u 29 mai au 2 juin, les élèves du primaire qui ont participé au Concours des jeunes 2006 de la Caisse populaire Desjardins Terrebonne auront la chance de voir leurs œuvres exposées au siège social de la Caisse à Terrebonne (513, montée Masson).

Cette année, la Caisse populaire Desjardins Ter-

rebonne a reçu 171 dessins pour le Concours des jeunes 2006. Les 42 dessins sélectionnés pour la finale ne figureront pas à l'exposition.

Le dévoilement des grands gagnants se fera en juin. Les dirigeants de la Caisse invitent les jeunes, les parents, les membres et toute la population à venir regarder les magnifiques œuvres des jeunes du primaire des écoles de Terrebonne.

# Journée d'essai MOTOCYCLETTES

## Dimanche 11 juin de 10h à 15h



# Kawasaki

## R-100 Sport

www.r-100sport.com

512, BOUL. ADOLPHE-CHAPLEAU, BOIS-DES-FILION  
(SORTIE 28 DE L'AUTOROUTE 640)

(450) 621-7100

ZØGMA - CHANTIER

# Un fabuleux pas de danse dans la vie

**A**vec pour toile de fond les travailleurs africains et québécois, le collectif de folklore urbain ZØGMA ~ Chantier nous entraîne vers le monde fabuleux de la danse. Un monde où la danse à l'état brut règne. La danse comme moyen d'expression, de survie. Une grande célébration qui a totalement habité la scène du Théâtre du Vieux-Terrebonne, le samedi 20 mai.

VALÉRIE MAYNARD

redaction@larevue.qc.ca

Véritable épopée artistique, spectacle folklorique où le contemporain trouve sa source à même la tradition, ZØGMA ~ Chantier, par le biais d'un étonnant mais combien heureux mariage de gum boot et de gigue, sur fond de ré-

gime apartheid, en Afrique du Sud, et d'émergence du syndicalisme, au Québec, raconte l'histoire des travailleurs. De leurs dures et exigeantes conditions de travail, mais aussi de leur joie de vivre qui émane des pires situations. Une belle célébration de la vie en général et du travail en particulier par la danse.

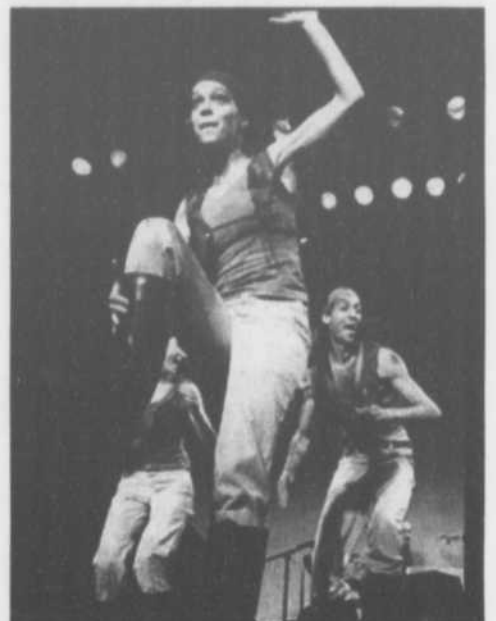
## Deux mondes, une célébration

Dans un intéressant parallèle entre les conditions de travail des travailleurs africains et des travailleurs québécois, les danseurs de ZØGMA tissent un lien entre ces deux mondes en mêlant leurs pas de danse. Avec pour seul instrument de musique leurs mains qui tapent sur leurs bottes - gum boots -, les travailleurs africains dansent et célèbrent la vie. Avec pour seul moyen d'expression leurs tapements de pieds, les travailleurs québécois expriment leur joie de vivre. Réunis, les pas de danse africains et qué-

bécois trouvent chacun leur place.

Tout au long du spectacle, des textes et des images projetées viennent appuyer la thématique. Si la première partie est davantage sombre à cause des conditions de travail que l'on devine particulièrement difficiles à l'époque, la deuxième partie se révèle beaucoup plus colorée et festive. Le tout est enrobé d'une musique omniprésente. L'on retiendra particulièrement le son de l'accordéon. Troublant et vivant à la fois.

Bref, un spectacle où se trace devant nos yeux tout un pan de l'histoire de l'Afrique et du Québec. Deux réalités, un même combat. Celui des gens simples et ordinaires qui, à coups de pioches pour les uns et de haches pour les autres, ont uni leurs pas en choisissant la danse comme exutoire d'une vie parfois trop difficile, pour bâtir un pays pour leurs enfants, à la sueur de leur front.



Le collectif ZØGMA ~ Chantier utilise des instruments inhabituels, soit des bottes et des tapements de pieds. (Photo : ZØGMA)

# Louis Émond fait le bonheur des jeunes

**Q**uel bonheur pour cinq jeunes! Sur invitation de la Librairie Lincourt de Terrebonne, ils ont pu poser toutes les questions qu'ils voulaient à l'auteur de livres pour enfants Louis Émond.

JEAN-MARC GILBERT

redaction@larevue.qc.ca

«À quel moment de la journée écrivez-vous?» «Où prenez-vous votre inspiration?» «Quel est

votre sujet préféré dans les romans?» Les cinq jeunes des écoles primaires St-Joachim de La Plaine et de La Source à Mascouche avaient toutes sortes de questions pour l'auteur. Ce dernier a répondu patiemment et de façon attentionnée à chacune d'elles, en plus d'offrir une séance d'autographes pour tous les enfants le désirant.

## Des enfants (et des plus grands) impressionnés

Les jeunes étaient visiblement heureux d'avoir l'occasion et la chance de prendre un repas en compagnie d'un auteur qui écrit souvent pour eux. Non seulement écrit-il, mais en plus il se rendra aux Îles-de-la-Madeleine pour eux, au mois de juin. Il parcourra en vélo les 1 200 km

séparant Montréal de ces îles, en huit jours, dans le but d'amasser des sous pour venir en aide aux enfants de quartiers pauvres. «C'est entre autres pour que des jeunes puissent aller dans des camps de vacances», a mentionné M. Émond. Les enfants avaient de grands yeux illuminés lorsqu'il a parlé de ce projet.

Une employée de la librairie du Vieux-Terrebonne avait par ailleurs préparé une charmante comptine, chantée tout juste au début du souper pour accueillir l'écrivain et surtout le remercier de sa présence.

Disons que, pour tout les gens présents à ce souper, le spaghetti était bien meilleur qu'à l'habitude!



Le souper avec l'auteur Louis Émond restera longtemps gravé dans la mémoire des enfants qui ont participé à l'événement organisé par la Librairie Lincourt. (Photo : Jean-Marc Gilbert)

## AVIS PUBLIC

  
**Terrebonne**  
Une histoire de vie

### SÉANCE PUBLIQUE DE CONSULTATION RÈGLEMENT NUMÉRO 1001-008

Avis public est donné par le soussignée, assistant-greffier de la Ville de Terrebonne, que lors de sa séance tenue le 17 mai 2006, le Conseil a adopté par résolution le projet de règlement numéro 1001-008 modifiant le règlement de zonage numéro 1001 de la Ville de Terrebonne.

**QUE** le Conseil municipal tiendra une assemblée publique de consultation sur ledit projet le **LUNDI 12 JUIN 2006 À 20H**, à l'édifice Louis-Lepage, 754, rue Saint-Pierre, Ville de Terrebonne.

Au cours de cette assemblée, le maire expliquera le projet de règlement et les conséquences de son adoption et il entendra les personnes et organismes qui désireront s'exprimer.

**QUE** l'objet du projet de règlement 1001-008 consiste à :

- ajouter dans la zone 9263-65 (secteur résidentiel au nord du boulevard de Hauteville, entre le chemin Gascon et la côte Boisée), l'usage spécifique numéro 6542 (maison pour personnes en difficulté) avec des dispositions particulières d'aménagement.

#### Description de la zone concernée

##### Zone 9263-65

La zone est composée des rues de Beaubassin, de Boyvinet, de Martignon, de Roquetaillade, de Bourgroyal, de la Poterie et de l'Étang et délimitée au sud par les lots longeant le boulevard de Hauteville.

Le projet de règlement numéro 1001-008 ainsi que le plan y afférent sont disponibles pour consultation au bureau du greffier au 775, rue Saint-Jean-Baptiste, à Terrebonne, durant les heures normales d'ouverture des bureaux.

Donné à Terrebonne, ce 31<sup>e</sup> jour du mois de mai 2006.

L'assistant-greffier,

## AVIS PUBLIC

  
**Terrebonne**  
Une histoire de vie

### DEMANDE D'USAGES CONDITIONNELS EN VERTU DU RÈGLEMENT NUMÉRO 1006

Le Conseil municipal de la Ville de Terrebonne, lors d'une séance spéciale du Conseil municipal qui se tiendra à l'édifice Louis-Lepage, au 754, rue Saint-Pierre, Ville de Terrebonne, le **mardi 20 juin 2006 à 19 h**, statuera sur la demande d'usages conditionnels suivante, dans le but de permettre :

Restaurant Tenuta  
310, montée des Pionniers  
Lot 3 140 143

D'aménager et d'opérer une terrasse extérieure d'une superficie totale de 500 pieds carrés en front de l'établissement suivant les conditions énumérées à un protocole d'entente à intervenir.

Toute personne intéressée pourra se faire entendre devant les membres du Conseil municipal relativement à cette demande d'usages conditionnels lors de cette séance du Conseil.

Donné à Terrebonne, ce 31<sup>e</sup> jour du mois de mai 2006.

L'assistant-greffier,

Me Judith Viens, I.L.I., m.b.a.

## les astres vous disent

ROBERT GAREAU  
ASTROLOGUE

rogareau@sympatico.ca  
POUR INFOS SUR CONSULTATION  
(514) 523-5619



**BÉLIER**  
21 MARS - 20 AVRIL

Le temps est agréable, il fera bon se laisser aller un peu. L'été québécois est commencé et vous savez que tout peut vous arriver maintenant. Car c'est la saison des rapprochements, des rencontres, de l'amour. Ouvrez l'œil, car dès cette semaine, tout pourrait basculer. Yes!



**TAUREAU**  
21 AVRIL - 20 MAI

De belles choses devraient vous arriver dans la famille, à la maison. De plus, vous pourriez vous découvrir des liens puissants, un sentiment d'appartenance très fort, avec un groupe. Ces gens pourront dorénavant compter sur votre loyauté et votre fidélité indéfectibles.



**GÉMEAUX**  
21 MAI - 21 JUIN

C'est votre période anniversaire et les choses vont à votre goût. Enfin, vous faites des découvertes, vous rencontrez des gens intéressants et vous saurez vous divertir. Mais il y a un personnage tout près de vous que vous devriez écouter un peu plus attentivement. Ça urge d'ailleurs.



**CANCER**  
22 JUIN - 22 JUILLET

Des événements feront que vous vous sentirez plus en sécurité du côté du fric. À moins que ce ne soit une nouvelle attitude qui émerge doucement, mais irrésistiblement, et qui fait que vous vous sentez plus en sécurité, peu importe ce qui vous arrive. Le bébé grandit.



**LION**  
23 JUILLET - 23 AOÛT

Eh oui! vous en êtes là, avec toute votre majesté, votre fierté, mais aussi, il faut bien le dire, votre générosité, au point donc où il vous faut plonger dans l'incertitude, l'inconnu. Ou en d'autres mots, dans ce que vous ne contrôlez pas. Mais je vous fais confiance, ça va marcher.



**VERGE**  
24 AOÛT - 23 SEPT.

Qu'il n'est donc pas facile de l'affronter, ce dragon favori! Toujours il approche déguisé autrement, avec des ruses constamment renouvelées. Finalement, ce duel vous tient en alerte, les sens en éveil. Vous allez donc bientôt vous sortir d'une impasse. Plus de peur que de mal.



**BALANCE**  
24 SEPT. - 23 OCT.

Il se peut que vous réalisiez que vos amis prennent trop de place dans votre vie. À tel point qu'il ne vous reste plus grand espace pour respirer. Tassez-les un peu, ceux qui vous aiment vraiment vont vous comprendre. Occupez-vous vite de vos affaires maintenant.



**SCORPION**  
24 OCT. - 22 NOV.

Certains gens vous découvriront bientôt. Ils tomberont sous le charme de votre côté mystérieux, de votre dégain de beau ténébreux. On appréciera enfin ce que vous faites, ce qui vous amènera du neuf. Une promotion, une nouvelle tâche. Tout vient à point qui sait attendre.



**SAGITTAIRE**  
23 NOV. - 21 DÉC.

Vous comprendrez quelque chose de très important. Même si pour plusieurs, c'était évident, pour vous, c'était encore un mystère. Vous saurez mieux comment faire équipe avec la Vie, ramer dans le même sens que l'Univers. Le voyage va devenir franchement agréable.



**CAPRICORNE**  
22 DÉC. - 20 JANV.

Le voile risque de tomber tout d'un coup pour vous révéler que, dorénavant, les choses ont vraiment changé. Et plus moyen de revenir en arrière. Ne patagez pas trop longtemps dans la nostalgie, découvrez plutôt le moyen de composer avec cette nouvelle donne.



**VERSEAU**  
21 JANV. - 18 FÉV.

Le plus dur finalement, dans les relations affectives, c'est de trouver le juste milieu. Entre donner et recevoir, partir et revenir, mentir et tout révéler. Tout en sachant qu'il ne sert à rien de compter, calculer, comparer, la générosité de l'amour ne fait pas bon ménage avec la comptabilité.



**POISSONS**  
19 FÉV. - 20 MARS

Il faudrait que vous pensiez à vous reposer et que vous soyez plus conscient de l'importance de votre santé. Tout effort sera récompensé ici. Vous verrez du mouvement au travail, il se pourrait que les conditions dans lesquelles vous travaillez évoluent grandement.

### CETTE SEMAINE

Cette semaine, la Lune transite les signes suivants : Lion, Vierge et Balance. Tiens! c'est drôle, on dirait qu'on respire mieux aujourd'hui. Enfin...

## un brin d'histoire

www.larevue.qc.ca

AIMÉ DESPATIS

UNE MAISON TYPIQUE DE TERREBONNE, EN 1976 ET 2006

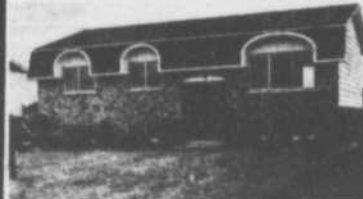
## En 30 ans : de 28 500 \$ à 150 000 \$ et plus rue Vaillant

**L'**inflation n'est pas un vain mot, mais elle ne fait pas partie du vocabulaire quotidien. Ne dit-on pas couramment: l'argent ne vaut plus rien!

Chaque jour apporte une preuve nouvelle, et si nous notons aujourd'hui la différence énorme dans la valeur d'une maison construite par les entreprises Loignon Durand Quevillon offerte en vente en décembre 1976 - 28 500 \$ - et sa valeur approximative de revente en 2006 - 150 000 \$ -, on haussera les épaules pour marquer l'indifférence générale.

VOTRE MAISON BIEN À VOUS  
DANS UNE LOCALITÉ OÙ IL FAIT BON VIVRE

*La Seigneurie*  
DE ST-LOUIS DE TERREBONNE



LA CANADIENNE MAISONS MODÈLES  
AUTRES MODÈLES  
PRIX À PARTIR DE  
**\$28,500**

BUREAU CHEF:  
4750 BOUL. DES SEIGNEURS  
ST-LOUIS DE TERREBONNE

Cette publicité des constructeurs Loignon, Durand Quevillon a paru dans l'édition du «Journal de Montréal» du samedi 31 janvier 1976. Elle nous montre la même propriété située rue Vaillant, dans ce qui était alors la Paroisse Saint-Louis-de-Terrebonne. (Archives La Revue - Aimé Despatis)



Une maison typique de la rue Vaillant, dans Terrebonne, photographiée récemment. La propriété a été acquise il y a quatre ans au prix de 113 000 \$. Dans le secteur, on nous dit qu'une maison semblable a été vendue récemment 150 000 \$. (Photo Nicole Boisvert).

### Un policier pour 50 \$ par année

Ça ne coûtait pas cher, un policier, en 1914. En fait foi cet extrait du procès-verbal d'une séance du conseil municipal de Terrebonne, le 1re avril 1914: «La ville de Terrebonne engage Euclide Gauthier avec la charge de patrouiller tous les jours de 7 heures à 10 heures p.m., et jusqu'à minuit les samedis et dimanches, sous la direction du comité du feu. Le salaire sera de \$ 50 par année, remise de taxes municipales et fourniture d'un habit par la ville.»

Achille Lachapelle, lui aussi, pédalait pour 10 \$ par semaine

En 1932, en pleine crise économique mondiale, Achille Lachapelle, qui habitait rue Lau-

rier, fut engagé par la Ville de Terrebonne comme policier de nuit. Il roulait sur sa propre bicyclette dans toutes les rues de cette ville de 23 h à 5 h 30, sept jours par semaine, pour une enveloppe hebdomadaire de 10 \$. Une fortune à l'époque d'un chômage généralisé.



Achille Lachapelle en uniforme de policier vers 1938. (Photo : Lorette Lachapelle-Séguin - Archives La Revue - Aimé Despatis)

## SUR LA SCÈNE

### ... HORTICOLE

La première Foire horticole de Mascouche se tiendra les 10 et 11 juin au profit du Parc de L'Étoile filante de Colby, un parc d'attractions qui sera destiné aux enfants handicapés. Les gens à exposer leurs œuvres d'art, de préférence reliées à l'horticulture, lors de la foire. Les visiteurs découvriront entre autres une grande variété de plantes et fleurs rares. Exposants : il est déjà temps de réserver une table : 477-3797 ou par courriel à selectpluslilacs@yahoo.ca. Plus de détails au www.spi.8m.com/frenchversion.htm.

### ... LIVRESQUE

La Fondation des Cultures à partager - secteur Lanaudière (Terrebonne) reçoit des dons de livres, en expédie dans les pays d'Afrique et en Haïti. Procurez-vous de très beaux livres usagés à de très bas prix pour adultes, enfants et collectionneurs, en français et en anglais. Sachant que ce ceci est pour l'organisme une source de revenu essentielles, vous êtes invités à une grande vente de livres à l'entrepôt du 1170 Lévis, porte 1, Lachenaie, du 12 au 17 juin (lundi au mercredi de 9h à 12h et de 13h à 16h, jeudi et vendredi de 9h à 12h et de 13h à 20h, et le samedi de 10h à 16h). Info. : 961-2002.

Grande vente de liquidation finale

TOUT DOIT ÊTRE VENDU

**15% à 50% de rabais**

Artisanat Mexicain  
Mexart Import Inc.

• Vases • Bibelots • Cache-pots • Foyers • Poterie • Artisanats mexicains



Au 2e étage

Lundi au vendredi 10h à 17h  
Samedi 11h à 16h

325, rue Léveillé, Terrebonne (coin St-Louis) (514) 217-5168

liberté  
sauvage

FRANÇOIS RENÉ

www.larevue.qc.ca

### LES GRAFIGNES

Je regarde par la fenêtre  
Je ne vois pas dans ta tête  
Il y a là-bas une fête.  
Je ne suis pas hors de l'être

Quelque grafignes  
Nous font signe  
Ni formules ni équations  
Émotions et intentions

Porte dessinée sur nos fronts  
Ça dit laisse le vent faire  
Il y a les nœuds à défaire  
Avant de tourner en rond

En accord de cours  
Acceptation et chours  
Les yeux verront ce qui est à voir avec les yeux  
Du reste pour la vie, jouons à Dieu

ANDRÉE WATTERS

# Celle qui donne beaucoup

Sur les planches du Théâtre du Vieux-Terrebonne, le 12 mai, Andrée Watters était belle à voir. Visiblement heureuse d'être là, tout sourire avec ses musiciens, elle bouge bien, chante, danse et se déplace sans arrêt d'une extrémité à l'autre de la scène. Bref, elle n'oublie personne. Énergique et authentique, Andrée Watters mord dans le velours et transpire la sincérité.

VALÉRIE MAYNARD

redaction@larevue.qc.ca

Puisant les titres à même ses deux albums – «AW» et «À Travers» –, Andrée Watters a entamé son spectacle avec «Laisse la pluie», «C'est



Andrée Watters, belle et dynamique, a fait bouger le TVT. (Photo : André Côté, photographe)

## Le jeu vous fait souffrir?

Le jeu vous fait souffrir? Les 7 et 8 juillet, Gamblers Anonymes et Gam-Anon de Terrebonne tiendront leur 4e congrès au Centre Angora (4125, d'Argenson à Terrebonne), près de l'école de La Sablière.

L'événement s'adresse également aux familles des personnes vivant avec des problèmes de jeu. Il permettra d'entendre des récits et témoignages positifs de gens qui ont souffert à cause du jeu et qui ont trouvé une façon de transformer leur souffrance dans un nouveau mode de vie.

Le congrès se tiendra en anglais et en français et est ouvert à tous, femmes, hommes, adolescents ou personnes âgées.

Que vous soyez déjà abstinent ou que vous vouliez tout simplement voir comment cela fonctionne, le 4e Congrès des Gamblers anonymes s'adresse à vous. Pour plus d'informations, contactez une des personnes suivantes : André au 450 628-6021, Marcel au 450 966-9618 ou François au 514 754-6081. Par courriel : congresterrebonne@hotmail.com.

## Économie bénévole

On estime à 500 000 le nombre de bénévoles en loisir au Québec, lesquels consacreront 80 millions d'heures par année au bénévolat!

En fixant le salaire horaire moyen de ces bénévoles à 13,27 \$, le coût de leur remplacement par des professionnels en loisir serait de 1,06 G\$ et nécessiterait 44 000 postes à temps plein!

à toi», «Ange perdu» et «À travers moi». Toute nervosité envolée sitôt les premiers accords révolus, la chanteuse a ensuite tenté de prendre un virage plus rock avec la chanson «Tu pars», pour ensuite enchaîner avec la ballade «Rien à perdre» et «Décembre», dont le son à la fois pop et rock a délicieusement sonné à nos oreilles.

Puis, la jeune chanteuse a mis du mordant à son spectacle en revisitant avec un aplomb rock «Can't Get You Out Of My Head» de Kylie Minogue. Durant cette interprétation, AW s'est

donnée à fond, chantant littéralement avec ses tripes. Dans la salle, les gens se sont d'ailleurs levés, comme pour accompagner la jeune femme dans ce beau moment d'intensité. Un peu plus tard, deux membres du groupe Aquaplane – le groupe qui a assuré la première partie d'AW – sont venus la rejoindre sur scène pour une autre reprise, «1990» de Jean Leloup.

Les jeunes fans d'AW ont cependant dû attendre la fin du spectacle pour entendre les succès «Ce que je perds» et «Si exceptionnel», tous

deux gardés pour le rappel. Dommage. On aurait aimé les entendre plus tôt.

Malgré une salle loin d'être remplie, Andrée Watters s'est donnée entièrement durant son spectacle. Reste qu'avec une artiste aussi dynamique et rythmée, difficile de demeurer assis dans son siège...

AW avait promis un «show» électrique. Elle a livré la marchandise. Dommage que sa voix n'ait trouvé d'écho que le vide du balcon de la Salle Desjardins.

**ROULOTTE HYBRIDE  
ULTRALÉGÈRE  
CUB C-160**

**MOINS DE 200 \$  
PAR MOIS**

Détails en magasin.

**17 495\$**

**SUPER ÉQUIPÉE**

**FINANCEMENT  
DISPONIBLE SUR PLACE**

- Peut être remorquée par une mini fourgonnette
- Couche 6 personnes

\*Offre d'une durée limitée et sur les unités en inventaire seulement.

---

**La plus  
vendue en  
Amérique**

**40 unités en inventaire**

**Plus de  
100 véhicules  
récréatifs  
d'occasion  
en inventaire.**

**Payez dès maintenant  
l'équivalent  
de 6%  
de T.P.S.**

\*Détail en magasin

**ROULOTTES  
Ste-Anne**

TERREBONNE • (450) 477-1803

(450) 477-1803  
SANS FRAIS 1-877-477-1803  
www.roulottesste-anne.com  
15 minutes au nord de Montréal

Autoroute 640 Sortie 35



# CINÉMAS GUZZO

1100 RUE TERREBONNE 14 (450) 471-6644

Du 2 au 8 juin 2006	cl.	samedi/dimanche	vend./lundi	mardi/mercr./jeudi
VR	(G)	3h-9h CT-11h10	9h	out
L'ÈRE DE GLACE	(G)	1h-5h-7h	7h	out
C'EST BIEN MA CHANCE	(G)	1h05-3h25-7h05-9h25 CT-11h45	7h05-9h25	7h05-9h25
LA MALÉDICTION		7h05-9h25		
MISSION IMPOSSIBLE 3	(13+)	1h-3h30-7h-9h30 CT-12h	7h-9h30	7h-9h30
DA VINCI CODE	(13+)	12h-12h30-1h-1h30-3h-3h30 4h-4h25-6h-6h30-7h-7h20 9h-9h30-10h-10h15 CT-12h-12h15	6h-6h30-7h-7h20-9h-9h30 10h-10h15	6h-6h30-7h 7h20-9h-9h30-10h-10h15
X-MEN 3		1h-1h20-1h40-3h20-3h40 4h-7h-7h20-7h40-9h20 9h40-10h CT-11h40-12h	7h40-10h	7h40-10h
LA RUPTURE	(G)	1h10-3h30-7h10-9h30 CT-11h45	7h10-9h30	7h10-9h30
NOS VOISINS LES HOMMES	(G)	1h20-1h40-3h15-3h35-5h10 5h30-7h05-9h CT-11h	7h05-9h	7h05-9h
LE POSÉIDON	(13+)	12h50-3h-5h10-7h20-9h30 CT-11h40	7h20-9h30	7h20-9h30
LE REGARD DU DIABLE	(16+)	7h25-9h25 CT-11h25	7h25-9h25	7h25-9h25

## LA RUPTURE (v.f. The Break-up)

Après que Brooke et Gary aient décidé de rompre, aucun des deux n'accepte de quitter l'appartement qu'ils partagent. Ils ne cessent de s'envenimer, mais ils cohabitent toujours ensemble. Écoutant les conseils de leurs amis respectifs, ils s'engagent dans une guerre des nerfs sans merci.

Cette hilarante comédie romantique réalisée par Peyton Reed met en vedette les excellents Vince Vaughn et Jennifer Aniston, de même que Vincent D'Onofrio, Jon Favreau, Ann-Margret, Nicole Auman, Jason Bateman, Ken Bethea, Alex Bickle, Peter Billingsley, Matthew Campobasso, April Chancy, Matthew Burton Coyle, Kelley Daugherty, Judy Davis, Brandon DeShazer, Andrea Frisby, George Glynn, Murry Hammond, Cole Hauser, John Michael Higgins, Anna Ingenthron, Theophilus Jamal, Ian Kalanges, Mehru Khan.



Le journal La Revue et les Cinémas Guzzo font l'impossible pour que l'horaire soit juste, pour vérifier celui-ci, on peut visiter le [www.cinemasguzzo.com](http://www.cinemasguzzo.com) ou joindre le (450)471-6644

### CONCOURS PELLICULE & POPCORN

### SOIRÉE CINÉMA, DVD ET BONNE BOUFFE

FAITES PARVENIR VOTRE COUPON DE PARTICIPATION À CONCOURS PELLICULE ET POPCORN 231, STE-MARIE, TERREBONNE, JMW 3E4 ET VOUS POURREZ GAGNER :

Nom: \_\_\_\_\_  
 Courriel: \_\_\_\_\_  
 Tél: \_\_\_\_\_

ST-HUBERT TERREBONNE  
 LIVRAISON AU (514) 385-5555

### critique et sorties

[www.larevue.qc.ca](http://www.larevue.qc.ca)



JÉRÔME PILETTE  
 ECRIVEZ-MOI : [jerome\\_p@hotmail.com](mailto:jerome_p@hotmail.com)

**WWW.TAXIVIDEO.tv**  
 VOS DVD LIVRÉS & RAMASSÉS CHEZ-VOUS  
 À VOTRE INSCRIPTION  
**\*1 LOCATION GRATUITE**  
 (514) 652-TAXI (8294)

## AUBAINES MIGNONNE

### Collection Printemps-Été 2006

20% à 40% moins cher que les compétiteurs!

### PROMOTION

- Capris 19<sup>99</sup>\$
- T-Shirt 9<sup>99</sup>\$
- Blouses 19<sup>99</sup>\$
- Jupes 19<sup>99</sup>\$



De grandes marques à petit prix!

Plus de 3000 items en magasin!

1160 boul. des Seigneurs Est, Terrebonne (face au Zellers)  
 (450) 471-6592

TAILLES : 2 à 18 ans, petite à 2XL

### HEURES D'OUVERTURES

Lundi, mardi et mercredi 9h30 à 17h30  
 Jeudi et vendredi 9h30 à 21h  
 Samedi 9h à 17h  
 Dimanche 12h à 17h

## LONDON

Vous savez, dans mon métier, quand on ne sait pas quoi choisir, on choisit souvent le film avec la belle Jessica Biel, tout simplement parce que la belle Jessica Biel est dedans. Habituellement, lorsqu'on fait un pareil choix, on est confronté à un film minable qui n'a que pour seul intérêt la beauté de Jessica Biel.

Si vous n'avez jamais sniffé de la coke dans les toilettes d'un loft du 57<sup>e</sup> étage à New York en échangeant vos anecdotes de frustration de couple avec un banquier dépressif, vous aurez une certaine difficulté à vous identifier aux problèmes de Syd, le personnage principal de ce film.

Syd, que sa petite amie, London, a largué il y a quelques mois, apprend que celle-ci s'en va à Los Angeles, organise une soirée d'adieu et ne l'a même pas invité (la torieuse!). Syd décide de se rendre à la soirée quand même avec son tout nouvel ami Bateman le banquier et, bien sûr, un peu de cocaïne pour se donner le courage d'aller parler à son ex-douce.

La majeure partie du film se déroule dans les toilettes et comprend du poudrage de nez, des engueulades, du repoudrage de nez ainsi que des «flash-back» d'engueulades. Si vous avez l'intention de procéder à l'écoute de ce film, je vous conseille de vite trouver la clé de vos cache-oreilles de chasteté avant de le faire; «London» pourrait aisément gagner le prix Nobel de la vulgarité.

Les sorties du 30 mai Pour tous les détails sur les sorties de la semaine : [www.taxivideo.tv](http://www.taxivideo.tv)  
 Arsène Lupin (G) Le fil de la vie (G) Date movie (13) Freedomland (13)

POUR TOUS LES DÉTAILS SUR LES SORTIES DE LA SEMAINE : [WWW.TAXIVIDEO.TV](http://WWW.TAXIVIDEO.TV)

la Revue  
**Surfez sur le NET**  
[www.larevue.qc.ca](http://www.larevue.qc.ca)

**PROVINCIAL Informatique**  
 Terrebonne  
 Opère par In-Te-Mobile Inc.  
 1672 Chemin Gascon Terrebonne  
 Fabrication  
 Service -sur place -sur route  
 Tél.: (450) 961-3280  
[www.provincialinformatique.com](http://www.provincialinformatique.com)

Diabète

# Le bogue du millénaire



RENSEIGNEMENTS ET DONNS :  
 (514) 259.3422 ou 1.800.361.3504  
[www.diabete.qc.ca](http://www.diabete.qc.ca)

DÉJEÛNER



# La Pergola



GRILLADES • PÂTES  
ET FRUITS DE MER

de 6h à 14h tous les jours  
Samedi et dimanche jusqu'à 15h

**Vendredi & Samedi**  
**SOUPER**  
**DANSANT**  
Avec artistes invités  
**Samedi 3 juin**  
spectacle de Jean Nichol

**2**  
**Table**  
**d'hôte**  
**POUR**  
**1**  
Du lundi  
au mercredi  
de 16 h  
à la  
fermeture

**Midi Express**  
À partir de **6.95\$**



T  
E  
R  
R  
A  
S  
S  
E

À l'achat d'une consommation  
dès 16 heures

- Ailes de poulet .....25¢/ch
- Saucisses enrobées.....25¢/ch
- Assiette Bruchetta.....3.95\$
- Assiette Nachos et Salsa..4.95\$

Du dimanche au jeudi de 16h à la fermeture

- Spaghetti Bolognese ..... 6.95\$
- Assiette (12) de crevettes papillons..... 9.99\$
- Moules et frites..... 9.99\$

5333, boul. Laurier Terrebonne  
(Secteur La Plaine)  
**477-4444**  
\* Pour un temps limité.

**DISCOTHÈQUE MAINTENANT OUVERTE**  
**Party d'ouverture officielle**  
**Samedi 3 juin 2006**

Nouveau système de son  
et éclairage + Laser 2 couleurs  
Les derniers vidéo de l'heure  
sur écran géant

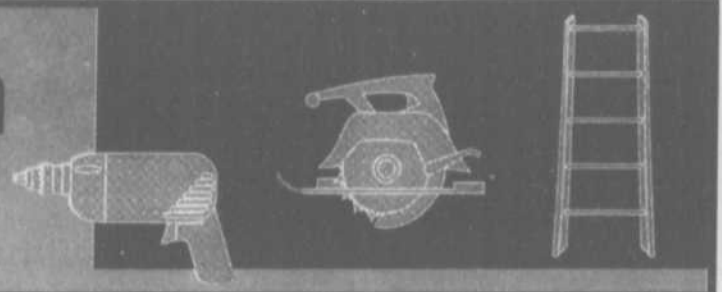
**14 tables**  
**de billard**  
**15 loteries vidéo**  
(Breuvage non alcoolisé  
servi gratuitement)

*Musique Hip-Hop  
House et Techno*

Lundi et mercredi	Lady'y night
Lundi au vendredi	4 à 7
Mardi et jeudi dès 19h	Billard 5\$ pour la soirée
Vendredi et samedi	DJ + Discothèque

Salon  
de Billard  
**Le Major**  
5333, boul. Laurier  
Terrebonne (Secteur La Plaine)  
**477-9988**

# Location d'outils



RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

# RONA

## L'entrepôt

À PARTIR DE  
**3999<sup>95</sup>**  
à l'achat



Tracteur Pro

À PARTIR DE  
**299<sup>95</sup>**  
à l'achat



Souffleur

À PARTIR DE  
**259<sup>95</sup>**  
à l'achat



Débroussailleuse

À PARTIR DE  
**569<sup>95</sup>**  
à l'achat



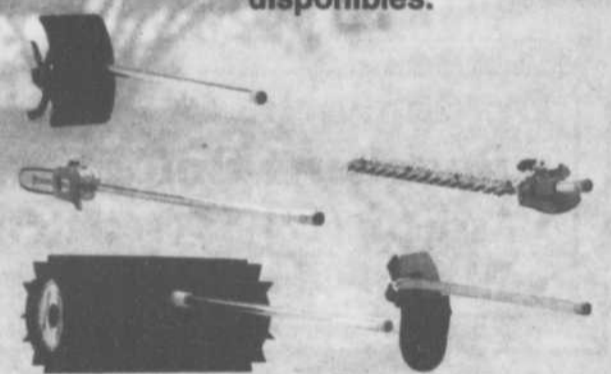
Coupe-bordure

À PARTIR DE  
**379<sup>95</sup>**  
à l'achat



Coupe-bordure

Autres accessoires détachables disponibles.



À PARTIR DE  
**999<sup>95</sup>**  
à l'achat



Motoculteur

À PARTIR DE  
**214<sup>95</sup>**  
à l'achat



Tondeuse

À PARTIR DE  
**214<sup>95</sup>**  
à l'achat



Tracteur

À PARTIR DE  
**1699<sup>95</sup>**  
à l'achat



# Husqvarna

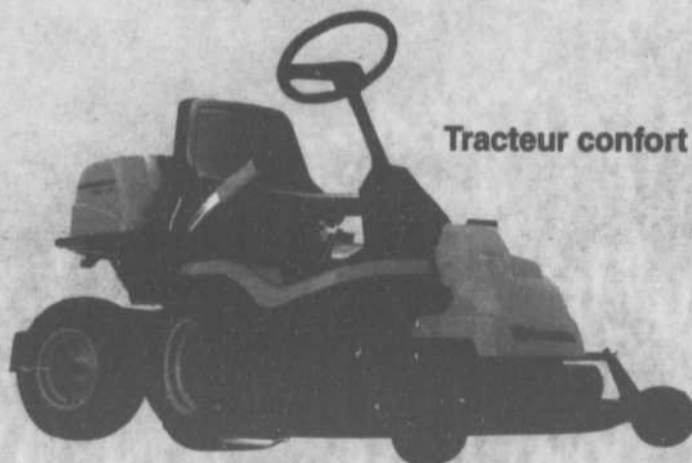
[www.husqvarna.ca](http://www.husqvarna.ca)

## Les plus populaires excavatrices Kubota

À PARTIR DE  
**180\$**  
par jour



Tracteur confort



À PARTIR DE  
**5499<sup>95</sup>**  
à l'achat

À PARTIR DE  
**7199<sup>95</sup>**  
à l'achat



Véhicule utilitaire

# RONA

## L'entrepôt

175, MONTÉE MASSON, MASCOUCHE TÉL.: 450 474-1656

Détails en magasin, taxes en sus Détails en magasin. Taxes et transport en sus, pour un temps limité. Photos peuvent différer.